

## TULKOŠANAS STUDIJU FAKULTĀTE

### STUDIJU VIRZIENA VALODU UN KULTŪRAS STUDIJAS, DZIMTĀS VALODAS STUDIJAS UN VALODU PROGRAMMAS

#### PAŠNOVĒRTĒJUMA ZIŅOJUMS

#### **Studiju programmas**

##### **Bakalaura līmeņa studiju programma**

1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma "Valodas un starpkultūru komunikācija"

##### **Doktora līmeņa studiju programma**

1. Liepājas Universitātes (LiepU) un Ventspils Augstskolas (VeA) Starpaugstskolu doktora studiju programma (DSP) „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”

Ventspils 2015

Apstiprināts Ventspils Augstskolas Senāta sēdē 2015. gada 16.decembrī

(Protokols Nr. 10) ar lēmumu Nr. 15-109

Senāta priekšsēdētāja vietn. Dace Štefenberga .....

## Saturs

<b>I.</b>	<b>Studiju virziena raksturojums</b>	<b>4</b>
I.1.	Studiju virziena attīstības stratēģija, kopīgie mērķi un to saistība ar augstskolas kopējo stratēģiju	4
I.2.	Studiju virziena un studiju programmu perspektīvais novērtējums no Latvijas Republikas interešu viedokļa	4
I.3.	Studiju virziena attīstības plāns	4
I.4.	Studiju virziena un studiju programmu atbilstība darba tirgus pieprasījumam – darba un izglītības tirgus novērtējuma rezultāti par darba vietu pieejamību studiju programmu absolventiem, darba devēju aptaujas rezultāti	5
I.5.	Studiju virziena stipro un vājo pušu analīze, iespēju un draudu analīze	5
I.6.	Studiju virziena iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas apraksts	9
I.7.	Studiju virzienam pieejamie resursi (tai skaitā finanšu resursi un materiāltehniskais nodrošinājums)	10
I.8.	Sadarbības iespējas Latvijā un ārzemēs attiecīgā studiju virziena ietvaros	11
I.9.	Studiju programmu uzskaitījums, norādot to apjomu kredītpunktos, studiju veidu, iegūstamo grādu, grādu un profesionālo kvalifikāciju vai profesionālo kvalifikāciju. Studiju programmu atbilstība Latvijas Republikas un augstskolas vai koledžas stratēģijai	12
I.9.1.	Akadēmiskā bakalaura studiju programma "Valodas un starpkultūru komunikācija"	12
I.9.2.	LiepU un VeA Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”	12
I.10.	Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla uzskaitījums, norādot tā kvalifikāciju un pienākumus, tai skaitā studiju programmu un tās daļu, kuru katrs no akadēmiskā personāla īsteno	12
I.10.1.	Akadēmiskā bakalaura studiju programma " Valodas un starpkultūru komunikācija”	13
I.10.2.	Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība”	13
I.11.	Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla pētnieciskā darbība un tā ietekme uz studiju darbu, studējošo iesaistīšana pētniecības projektos, kā arī dalība starptautiskajos projektos, Latvijas Zinātnes padomes un citu institūciju finansētajos projektos pārskata periodā	15
I.12.	Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla galveno zinātnisko publikāciju un sagatavotās mācību literatūras saraksts pārskata periodā	16
I.13.	Studiju virziena īstenošanā iesaistīto struktūrvienību (piemēram, katedru, profesoru grupu, laboratoriju, institūtu) uzskaitījums, norādot to uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā	16
I.14.	Studiju virziena īstenošanā nepieciešamā mācību palīgpersonāla raksturojums, norādot tā uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā	16
I.15.	Informācija par ārējiem sakariem	16
I.15.1.	Sadarbība ar darba devējiem, profesionālajām organizācijām	16
I.15.2.	Sadarbība ar Latvijas un ārvalstu augstskolām un koledžām, kuras īsteno līdzīgus studiju virzienus un līdzīgas studiju programmas	17
I.15.3.	Studējošie, kas studējuši ārvalstīs studējošo apmaiņas programmu ietvaros, norādot apmaiņas programmu un valsti	17

I.15.4.	Ārvalstu studējošo skaits studiju virzienā kopumā, kā arī sadalījumā pa studiju programmām, norādot studiju ilgumu, valsti	17
<b>II.</b>	<b>Studiju programmu raksturojums</b>	<b>17</b>
II.1.	Akadēmiskā bakalaura studiju programma „Valodas un starpkultūru komunikācija	17
II.1.1.	Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi	17
II.1.2.	Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti	18
II.1.3.	Studiju programmas plāns	20
II.1.4.	Studiju kursu apraksti	22
II.1.5.	Studiju programmas organizācija	22
II.1.6.	Prasības, uzsākot studiju programmu	24
II.1.7.	Studiju programmas praktiskā īstenošana (izmantojot studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)	24
II.1.8.	Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)	25
II.1.9.	Studiju programmas izmaksas	26
II.1.10	Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem	27
II.1.11.	Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu studiju programmām	28
II.1.12.	Informācija par studējošajiem	29
II.1.12.1.	Studējošo skaits	29
II.1.12.2.	Pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits	29
II.1.12.3.	Absolventu (ja tādi ir) skaits	29
II.1.12.4.	Studējošo aptaujas un to analīze	29
II.1.12.5.	Absolventu (ja tādi ir) aptaujas un to analīze	30
II.1.12.6.	Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā	30
II.1.12.7.	Studiju programmas realizācijas gaitā izvērtētā kvalitāte	30
II.2.	Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”	30
II.2.1.	Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi	30
II.2.2.	Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti	30
II.2.3.	Studiju programmas plāns	31
II.2.4.	Studiju kursu apraksti	33
II.2.5.	Studiju programmas organizācija	33
II.2.6.	Prasības, uzsākot studiju programmu	33
II.2.7.	Studiju programmas praktiskā īstenošana	34
II.2.8.	Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)	37
II.2.9.	Studiju programmas izmaksas	38
II.2.10.	Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem augstākajā izglītībā	39
II.2.11.	Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu programmām	39
II.2.12.	Informācija par VeA studējošajiem: studējošo skaits, pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits, absolventu skaits	41
II.2.12.1.	Studējošo aptaujas un to analīze	41
II.2.12.2.	Absolventu aptaujas un to analīze	42
II.2.12.3.	Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā	42
<b>III.</b>	<b>Kopsavilkums par studiju virziena attīstības plāniem</b>	<b>42</b>

## I. STUDIJU VIRZIENA RAKSTUROJUMS

### I.1. Studiju virziena attīstības stratēģija, kopīgie mērķi un to saistība ar augstskolas kopējo stratēģiju

Studiju virziena attīstības stratēģija saistīta ar tajā pārstāvēto studiju programmu kopīgo mērķi sniegt studējošajiem programmu līmenim atbilstošas kvalitatīvas teorētiskās zināšanas un vispārējas prasmes, kas nodrošinātu absolventu sekmīgu iesaistīšanos darba tirgū un/vai tālākas zinātniskās karjeras veidošanu.

Valodu un kultūras studiju, dzimtās valodas studiju un valodu programmu studiju virziens atbilst VeA stratēģijai, kura iekļaujas policentriskas valsts attīstības stratēģijas īstenošanā, paredzot augstskolas aktīvu līdzdalību intelektuālā potenciāla veidošanā, piedāvājot daudzpusīgu dažāda līmeņa studiju programmu klāstu un nodrošinot laika prasībām atbilstošu augstāko izglītību un pētniecību.

### I.2. Studiju virziena un studiju programmu perspektīvais novērtējums no Latvijas Republikas interešu viedokļa

Studiju virziena realizācija ir nozīmīga dažādos līmeņos: reģionālajā, iesaistoties tā ilgtspējīgā attīstībā, piedāvājot kvalitatīvu izglītību, augstskolas starptautisko pieredzi, pētniecisko potenciālu, un valsts līmenī, papildinot izglītības programmu klāstu, dažādojot Latvijas izglītības piedāvājumu, attīstot Latvijas humanitārajām zinātnēm būtiskus pētniecības profilus.

### I.3. Studiju virziena attīstības plāns

Studiju virziena attīstības plāns ir orientēts vairākos virzienos:

- 1) atbilstoši bakalaura studiju programmas profilam plānots studējošo skaita pieaugums, kas vienlaicīgi nozīmē arī VeA studiju tālāku internacionalizāciju, jo studējošo skaita pieaugums varētu notikt galvenokārt uz ārvalstu studējošo skaita pieauguma rēķina,
- 2) nākamā gada laikā izstrādāt un iesniegt licencēšanai, un turpmāk realizēšanai maģistra studiju programmu saistītu ar valodu un starpkultūru komunikācijas apguvi, kas loģiski veidos saikni starp bakalaura un doktorantūras studiju programmām, tai pat laikā, dodot iespēju studentiem apgūt zināšanas un attīstīt savas kompetences maģistra līmenī,
- 3) studiju kvalitātes regulāra izvērtēšana un tālāka uzlabošana, dažādas formas mācību metodiskā nodrošinājuma attīstīšana, ieskaitot virtuālo studiju iespēju, projekta darba formu paplašināšanu, docētāju profesionālās un zinātniskās kompetences attīstīšana, t.sk. promocijas projektu izstrādāšana un aizstāvēšana,
- 4) sadarbības paplašināšana ar ārvalstu augstskolām studiju procesa nodrošināšanā, studējošo iesaiste apmaiņas programmās un sadarbības projektos,

- 5) esošā pētnieciskā potenciāla nostiprināšana un pētniecības profilu attīstība, sadarbības tālākattīstība ar Latvijas augstskolām, sadarbības partneriem, pētniecības rezultātu starptautiskošana (galvenokārt doktora līmeņa studijās),
- 6) pasākumi studiju programmu un visa virziena atpazīstamības veicināšanai Latvijas un starptautiskajā mērogā (starptautiskās konferences, publikācijas svešvalodās, starptautiskie projekti).

#### **I.4. Studiju virziena un studiju programmu atbilstība darba tirgus pieprasījumam – darba un izglītības tirgus novērtējuma rezultāti par darba vietu pieejamību studiju programmu absolventiem, darba devēju aptaujas rezultāti.**

Studiju virzienu pārstāvošajai programmai “Valodas un starpkultūru komunikācija” 2015.gada jūnijā notika pirmais izlaidums, kuru absolvēja 6 absolventi, no kuriem 2 turpina mācības maģistrantūrā Vācijā, trīs sekmīgi iekļāvās darba tirgū un viena turpina atrasties bērna kopšanas atvaļinājumā. Līdz 2014./2015. g. DSP teorētisko kursu sekmīgi absolvējuši 9 VeA imatrikulētie zinātniskā grāda pretendenti un ir 2 aizstāvētas doktora disertācijas (kopējais DSP absolventu aizstāvēto disertāciju skaits 2014-2015 ir 5). Zinātniskā grāda ieguvēji ir docētāji, kas aktīvi iesaistīti VeA tulkošanas studiju un augstskolas darba procesā. Šobrīd var prognozēt darba devēju (3 zinātniskā grāda pretendentiem darba vieta ir VeA) ieinteresētību doktora grāda ieguvēju nodarbinātībā. Jau tagad, piem., lielākā daļa doktora studiju programmā studējošo strādā augstskolās un/vai saista savu karjeru ar darbu tajās, kas, ņemot vērā personāla attīstības struktūru, ir pamatoti. **Kā VeA docētāji strādā arī 2 doktoranti, bet citās Latvijas augstskolās nodarbināti 1 zinātniskā grāda pretendente un 5 doktoranti.** Bakalaura studiju programmā savukārt blakus virknei darba tirgū nepieciešamu prasmju ieguvei veltītiem kursiem paredzēta arī prakse 10 KP apjomā, kas nodrošinās saikni ar darba tirgu.

#### **I.5. Studiju virziena stipro un vājo pušu, iespēju un draudu analīze**

Tālākajā tekstā ir apzinātas abu programmu kopīgās un turpinājumā arī atšķirīgās stiprās un vājās puses.

##### **1. tabula. Studiju virziena vājo un stipro pušu rezumējums**

Stiprās puses	Vājās puses
Iespēja piesaistīt ārvalstu studējošos, galvenokārt bakalaura studiju programmā, kas saistīta ar studiju piedāvājumu angļu valodā.	Nedrošība par studējošo skaita nodrošinājumu, kas saistīta ar Latvijas demogrāfisko situāciju. <u>Risinājums</u> : pasākumu komplekss studējošo piesaistei, t. sk. studiju kvalitātes paaugstināšanas pasākumi.
Programmas docētāji veic sistemātiskus zinātniskus pētījumus lietišķās valodniecības u.c. valodniecības apakšnozarēs, piedalās starptautiskajā	Ierobežoto finanšu iespēju dēļ svarīgu lielāku kongresu apmeklēšana nereti nav iespējama, kaut nepieciešama. <u>Risinājums</u> : šobrīd vienīgais risinājums ir

sadarbībā, apmeklējot ārvalstu augstskolas un starptautiskās konferences, nodrošinot tādējādi arī starptautiski salīdzināmu studiju kvalitāti.	iesaistīšanās starptautiskajos projektos, kas, tiesa, reizēm ierobežo pētāmo tēmu izvēli.
Studējošie ar bibliotēkas atbalstu apgūst darbu ar datu bāzēm un tādējādi iegūst pieeju literatūrai, kas nav pieejama Latvijas bibliotēkās iespieddarbu formā.	Bibliotēkas resursu (grāmatu, sevišķi ārvalstu izdevumu) papildinājums pēckrīzes periodā ir stipri ierobežots. <u>Risinājums:</u> pāreja uz digitālo tekstu lasīšanu, kas jau tiek realizēta, taču joprojām nepietiekami.
Nelielas studējošo grupas, kas rada priekšnosacījumu sekmīgai akadēmiskās komunikācijas attīstībai starp studējošajiem un docētājiem, ir iespējama elastīga pieprasījuma un piedāvājuma regulēšana.	Augstskolas atrašanās vieta, attālums no Rīgas, apgrūtina dažādu studijām noderīgu pasākumu apmeklēšanu, ko tikai daļēji kompensē iespēja koncentrēties tieši studijām. <u>Risinājums:</u> stiprināt augstskolas, studiju un pētniecības, profilu, tā kvalitāti, tādējādi atbalstot valsts policentrisko attīstību.
Darba rezultātus labvēlīgi ietekmē docētāju un studējošo rīcībā esošais tehniskais aprīkojums un darba vides estētika.	
<b>Studiju programmā „Valodas un starpkultūru komunikācija”</b>	
Apgūstamo svešvalodu kombinācija piemērota pašreizējai situācijai darba tirgū, kad papildus darbībai ES kontekstā, kur nepieciešama komunikācija vismaz divās ES valodās, joprojām aktuāli ir lietišķie un cita veida kontakti ar Krieviju un NVS valstīm.	Nav noteiktas skaidrības par apgūto valodu spektru un līmeni potenciālajiem studentiem. <u>Risinājums:</u> pēc iespējas katra valodu kursa pirmo studiju nedēļas laikā noteikt valodu izvēli un zināšanu līmeni.
Pietiekamā apjomā tiek sniegtas studentiem nepieciešamās teorētiskās zināšanas un zināšanas starpkultūru komunikācijā.	Nepietiekama brīvās izvēles priekšmetu pieejamība angļu valodā. <u>Risinājums:</u> motivēt studentus apmeklēt VeA mūžizglītības piedāvātos studiju kursus kā brīvās izvēles kursus, kā arī izvēlēties sevi interesējošos kursus TSF vai kādā citā VeA fakultātē, ja kurss tiek pasniegts angļu valodā.
Nepārtraukti tiek pilnveidots mācību procesa metodiskais, zinātniskais un materiāli tehniskais nodrošinājums.	Lekcijas nav pietiekami interaktīvas, tāpēc materiāls netiek pietiekami nostiprināts. <u>Risinājums:</u> aktivizēt studentu patstāvīgās mācīšanās iemaņas; lekcijuursos gatavot uzdevumus, kas stimulē studentus izmantot teorētiskos avotus.

Programmas docētāji pastāvīgi ceļ savu pedagoģisko un zinātnisko kvalifikāciju (pedagoģiskās meistarības kursi, studijas doktorantūrā un maģistrantūrā).	Var būt problemātiska studentu iesaistīšana pētniecības darbā. <u>Risinājums:</u> programmas pasniedzējiem jāieplāno uzdevumi studentu zinātniskās prakses ietvaros paralēli pētnieciskai praksei.; jāveido studentu pētniecības interešu grupas jau pirmajos studiju semestros.
Studiju process organiski saistīts ar reālo starpkultūru komunikācijas praksi – izpētot starpkultūru komunikācijas pieredzi starptautiskos uzņēmumos gan studiju gaitā, gan prakses semestrī.	
Programmas docētāji veic sistemātiskus zinātniskus pētījumus ar starpkultūru komunikācijas specifiku saistītu lietišķo pētījumu jomās.	
<b>Doktora studiju programmā</b>	
Iespēja apvienot LiepU un VeA intelektuālo potenciālu, izmantot atšķirīgos pētniecības profilus, veidojot sadarbību gan doktorantu, gan docētāju, gan doktorantu un docētāju starpā.	Nepietiekami izmantots LiepU/VeA ārzemju sadarbības potenciāls. <u>Risinājums:</u> ERASMUS programmas vieslektoru iesaistīšana, ārzemju valodnieku piesaiste, kas uzturas Latvijā konferenču un projektu īstenošanas laikā, Baltijas-Vācijas augstskolu biroja organizēto pasākumu apmeklēšana, doktorantu rosināšana izmantot jau noslēgtos ERASMUS sadarbības līgumus.
Sekmīgi uzsākta sadarbība LiepU/VeA un LU doktorantūru starpā. <u>Piemēri:</u> 2014. g. maijā LU notika valodniecības doktorantūru starpaugstskolu seminārs, 2015. g. VeA notika doktorantu konference <i>Via scientiarum</i> . LiepU un VeA doktorantiem ir informācija par LU pieaicinātajiem vieszinātniekiem, iespēju robežās tiek apmeklētas lekcijas Rīgā.	Maz papildu finansējuma doktorantiem, līdz ar to noslodze darbā. <u>Risinājums:</u> dažādu programmu un projektu, arī ārvalstu, stipendiju konkursi. Ir izmantota iespēja pieteikties konkursā uz Ventspils pilsētas Domes stipendiju (līdz šim -1 doktorante).
Augstskolas budžetā ir plānots atbalsts doktorantiem piedalīties vietējās un ārzemju konferencēs. <u>Piemērs:</u> VeA doktorantiem tiek nodrošināts finansiāls atbalsts dalībai LiepU ikgadējā konferencē „Vārds un tā pētīšanas aspekti”, daļējs finansējums ir ārvalstu konferenču apmeklējumam.	Nepietiekams ir ārzemēs izdotās literatūras daudzums. <u>Risinājums:</u> Plānot budžeta un projektu līdzekļus valodniecības nozares zinātniskās literatūras iegādei svešvalodās, vienlaikus nepieciešams aktīvāk izmantot elektroniskās datu bāzes.
Latvijā izdotā jaunākā zinātniskā literatūra bibliotēkās ir pieejama pilnībā (dāvinājumi, zinātniskās literatūras apmaiņa starp augstskolām).	Nesabalansēta promocijas projektu tēmu izvēle, piem., deficīts latviešu sinhroniskajā un diahroniskajā valodniecībā. <u>Risinājums:</u> koordinācija Latvijas valodniecības doktorantūru starpā, virzienu attīstības prognozēšana, plānošana.
Atbalsts no bibliotēkas puses darbam ar datu bāzēm, apmācība.	Nepieciešama regulāra (katru gadu) promocijas darbu aizstāvēšana.

	<u>Risinājums</u> : regulārs kontakts ar zinātniskā grāda pretendentiem, informēšana un iesaistīšana DSP pasākumos arī pēc teorētisko studiju pabeigšanas.
Pakāpeniska starpaugstskolu DSP piedāvāto pētniecības tēmu/ pētniecības profila izkristalizēšanās, piem., tulkojumzinātne, terminoloģija, valodu kontakti, valodu apguve, to sasaiste ar citām VeA studiju programmām un virzieniem.	Kontaktnodarbību grafika izveide un izziņošanas kavēšanās. <u>Risinājums</u> : savlaicīgi izstrādāti un izplatīti semestra nodarbību grafiki, ievērojot doktorantiem aktuālo konferenču norises laiku, e-formā (Moodle) sagatavoti materiāli doktorantiem, kas objektīvu iemeslu dēļ nevar ierasties uz nodarbībām. <u>Risināms ir jautājums par abu augstskolu doktorantu un docētāju piekļuvi Moodle.</u>
Programmā plānotie kursi ir atvērti arī zinātniskā grāda pretendentiem, piem., metodoloģiskie kolokviji, doktorantu konference.	
Programmā plānotie darbsemināri un kolokviji sekmē doktorantu aktīvu līdzdalību studiju procesa analīzē, priekšlikumu izteikšanā, apspriešanā un studiju procesa pilnveidošanā, <u>tie apliecinājuši sevi kā akadēmiskās un zinātniskās socializācijas veiksmīgi komponentu.</u>	

## 2. tabula. Studiju virziena iespējas un draudi

Iespējas	Draudi
<b>Bakalaura studiju programma</b>	
Izmantojot ERASMUS programmu, paplašināt studiju iespējas ārpus Ventspils Augstskolas.	Latvijas Republikas imigrācijas lietu pārvaldes neieinteresētā attieksme, atsakot studiju vīzas potenciāliem studentiem no ārvalstīm, kas piesakās studēt Ventspils Augstskolā. <u>Risinājums</u> : censties piesaistīt papildus jaunus studentus no valstīm, kurām nav tik lieli šķēršļi vīzu iegūšanai
Sadarbībā ar starptautiskiem uzņēmumiem Ventspilī veicināt studentu aktivitātes praktisko iemaņu un prasmju apgūšanā.	Nepietiekams studentu skaits nākotnē, jo arī vietējie jaunieši, studētgrībētāji, bieži vien izvēlas izbraukt no valsts un studēt ārzemēs, tas varētu radīt nepietiekamus finansiālos resursus studiju programmas nodrošināšanai. <u>Risinājums</u> : apmeklēt skolēniem domātās izglītības izstādes, reklamējot programmu un tās iespējas.
<b>Doktora studiju programmā</b>	
Veidot Latvijas valodniecības doktorantūru sadarbības tīklu un piedāvāt kopīgas vasaras vai ziemas doktorantūras	Beidzoties ESF doktora studiju atbalsta projektam nav samazinājusies interese par



skolas.	studijām doktorantūrā. Uz šo brīdi pieaug interese par studijām doktorantūrā bez saistības ar akadēmisko vidi, bet nav skaidrs, vai runa ir par tendenci. DSP tas nozīmē nepieciešamību elastīgi reaģēt uz izmainījušos situāciju, lai kompensētu akadēmiskās vides/pieredzes trūkumu.
Attīstīt valodniecības doktorantūras studiju programmu profilus un sadarboties apakšnozaru attīstības plānošanā, paredzot nozares attīstību ilgtermiņā, saistīt DSP realizāciju ar ERAF mērķiem un uzdevumiem.	Augstākās izglītības un zinātnes ierobežotais finansiālais atbalsts ilgtermiņā var negatīvi ietekmēt gan pētniecības infrastruktūru, gan tās kvalitāti.
Attīstīt sadarbību ar ārvalstu doktorantūras programmām/skolām.	Kā apdraudējums ilglaicīgai attīstībai varētu būt profesūras līmeņa personāla neizdevīgā vecuma struktūra, kas ļauj prognozēt, ka pēc apm. 3-5 gadiem notiks personāla maiņa, kurai mērķtiecīgi jāgatavojas jau šobrīd.

## **I.6. Studiju virziena iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas apraksts**

Viens no noteicošajiem studiju kvalitātes faktoriem augstākajā izglītībā ir studiju rezultāti, kas ir galvenie arī studiju virziena kvalitātes vērtējumā, to nosaka arī augstākās izglītības iestāžu un studiju programmu akreditācijas prasības.

Studiju virziena vadības sakarā tiek izvirzīta demokrātijas principu ievērošana studiju virziena un studiju programmu vadīšanā, skaidri noteiktas administratīvā personāla, akadēmiskā personāla un studējošo savstarpējās attiecības.

Runājot par studiju saturu un organizāciju, tiek ņemti vērā šādi aspekti:

- 1) studiju satura atbilstība studiju programmas mērķiem un uzdevumiem. Studiju satura atbilstība iegūstamajam grādam, grādam,
- 2) studiju virzienam atbilstošo studiju programmu un to atsevišķo daļu saskaņotība ar Latvijas un Eiropas kopējās izglītības telpas veidošanas prasībām, tai skaitā ikvienas studiju virzienam atbilstošās studiju programmas salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valstīs atzītu augstskolu studiju programmām.

Studiju un zināšanu novērtēšanā tiek ņemti vērā šādi vērtēšanas kritēriji:

- 1) modernas studiju programmas īstenošanas metodes, studijās sagaidāmo rezultātu skaidrs izklāsts, problēmu risināšana, datoru, multimediju un interneta izmantošana,
- 2) palīdzība studējošajiem, akadēmiskā personāla konsultācijas, akadēmiskā vadība un studēšanas motivācijas paaugstināšana,
- 3) zināšanu, prasmju un kompetences novērtēšanas metožu objektivitāte un izmantošana studiju procesa pilnveidošanai.

Lai nodrošinātu atbilstīgu studiju virziena kvalitāti, nepieciešams kvalitatīvs akadēmiskā personāla un studējošo zinātniskās pētniecības darbs.

Tas tiek vērtēts pēc diviem galvenajiem kritērijiem:

- 1) akadēmiskā personāla iesaistīšanās zinātniskās pētniecības darbā, pētniecības rezultātu publicēšana starptautiski pieejamos un recenzējamos izdevumos, to integrēšana studijuursos,
- 2) studējošo iesaistīšanās zinātniskās pētniecības darbā, pētniecības darbu tematikas saistība ar studiju mērķiem un sagaidāmajiem studiju rezultātiem, studējošo iesaistīšanās nacionālos un starptautiskos pētnieciskos projektos.

Kvalitātes nodrošinājums un garantijas:

- 1) ikgadēja studiju virziena un tam atbilstošo studiju programmu pozitīvo un negatīvo iezīmju, izmaiņu, attīstības iespēju un plānu apspriešana, iekšējās pašnovērtēšanas un kvalitātes pilnveidošanas sistēmas nepārtraukta darbība,
- 2) iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas atbilstība prasībām, kas noteiktas Standartos un vadlīnijās kvalitātes nodrošināšanai Eiropas augstākās izglītības telpā, ko izstrādājusi Eiropas asociācija kvalitātes nodrošināšanai augstākajā izglītībā,
- 3) studiju turpināšanas iespējas un finansiālās garantijas gadījumā, ja likvidē vai reorganizē kādu no studiju virzienam atbilstošajām studiju programmām vai notiek citas izmaiņas,
- 4) iepriekšējā studiju virziena akreditācijā saņemto ieteikumu ieviešana,
- 5) regulāras studējošo aptaujas, to rezultātu izvērtēšana, nepieciešamo izmaiņu ieviešana.

Studiju rezultātos balstītas studiju kvalitātes sistēmas ieviešanā ir iesaistīti gan studiju programmu direktori, gan studiju kursu docētāji, doktora studiju programmā – galvenokārt doktora studiju programmas padome. Katra studiju kursa aprakstā ir norādītas konkrētās studenta zināšanu un prasmju vērtēšanas formas. Uzsākot jaunu kursu, atbildīgais pasniedzējs informē studentus par vērtēšanas prasībām un gala vērtējuma nosacījumiem.

Pirms katra eksāmena ir paredzētas konsultācijas. Eksāmenus kārtot rakstveidā vai mutvārdos. Rakstveida eksāmena formu nosaka attiecīgā kursa docētājs atkarībā no kursa specifikas.

**Studējošajam ir tiesības apstrīdēt docētāja vērtējumu Mācību daļā pēc mutvārdu pārbaudījuma vai rezultātu paziņošanas rakstveida pārbaudījumā, bet ne vēlāk kā nākamajā darba dienā.** Studējošajam, kurš kādā pārbaudījumā saņēmis nesekmīgu vērtējumu, ir tiesības kārtot šo pārbaudījumu atkārtoti divas reizes (vienu reizi sesijas laikā bez papildu samaksas). Pārbaudījuma atkārtošana, lai uzlabotu sekmīgu atzīmi, nav iespējama. Tuvāka informācija par pārbaudījumu kārtošana un studiju organizāciju Ventspils Augstskolā noteikta “Nolikumā par studiju kārtību Ventspils Augstskolā”. (skat.internetā [www.venta.lv](http://www.venta.lv) sadaļā “Studijas”). **Lai nodrošinātu studējošo līdzdalību studiju procesā, ir nodibināta studiju programmas padome, kurā kopā ar docētājiem darbosies arī divi studējošie pārstāvji.**

Katra studiju kursa noslēgumā bakalaura studiju programmā tiek veiktas anonīmas aptaujas, kurās studējošie brīvā formā sniedz atbilstīgā studiju kursa novērtējumu, tādējādi nodrošinot atgriezenisko saikni ar docētājiem.

## **1.7. Studiju virzienam pieejamie resursi (tai skaitā finanšu resursi) un materiāltehniskais nodrošinājums**

Studiju programmas plānotie finansējuma avoti ir:

- 1) valsts budžeta finansējums saskaņā ar LR Augstākās izglītības likuma 51. pantu,
- 2) Ventspils pašvaldības līdzfinansējums, t. sk. stipendijas zinātniskā grāda pretendentiem promocijas projekta sagatavošanai aizstāvēšanai,
- 3) studentu maksa par mācībām,
- 4) fizisko un juridisko personu sponsoru līdzekļi un dāvinājumi programmas un VeA materiāli tehniskās bāzes atjaunošanai un pilnveidošanai
- 5) citi finansējuma avoti, t. sk. ES līdzfinansējums augstskolā realizējamiem projektiem.

Studiju procesa nodrošināšanai studiju programmas izmanto Ventspils Augstskolas materiāli tehnisko un informatīvo bāzi. Lekcijas, praktiskās nodarbības un pārbaudījumi notiek VeA telpās Ventspilī, Inženieru ielā 101. DSP nodarbības, balstoties uz paritātes principu, notiek arī LiepU, bet, vienojoties ar docētājiem un doktorantiem, arī Rīgā, LZA Terminoloģijas komisijas vai LU Latviešu valodas institūta, kā arī LU MII telpās.

Ventspils Augstskolā (VeA) darbojas 4 datorklasas ar 30-32 datoriem katrā, 2 auditorijas ar 14-16 datoriem, 15 datori ir pieejami VeA bibliotēkas lasītavā. Visi augstskolas administrācijas darbinieki un pasniedzēji ir nodrošināti ar datoriem. Visas auditorijas, ko izmanto studiju programmas studējošie ir aprīkotas ar datoriem un datu projektoriem. Kopējais datoru skaits augstskolas tīklā ir vairāk kā 250. Lielākajai daļai datoru uzstādītas dubultielāde – iespējams strādāt gan ar *Linux*, gan *Windows* operētājsistēmām, tiek izmantota atvērta koda biroja programmu pakotne *Open Office*. Diezgan plaši tiek izmantotas arī terminālserveru iespējas, kur lietotāji no datoriem var pieslēgties jaudīgiem terminālserveriem un izmantot specifisku programmatūru vai lielākas skaitļošanas jaudas, tādējādi samazinot tīkla administrēšanas un datoru atjaunošanas izmaksas un sniedzot lielākas iespējas tīkla lietotājiem.

VeA ir iekārtota atsevišķa auditorija videokonferencēm. Videokonferenču auditorijā ir notikušas lekcijas un semināri gan Latvijas ietvaros, gan saslēdzoties ar ārvalstu augstskolām.

Kopēšanai un pavairošanai tiek izmantoti divi jaudīgi kopētāji – *Canon 6050* (50 lapas minūtē) un *Ricoh Aficio 2090* (90 lapas minūtē), kā arī risogrāfs (120 lapas minūtē). Arī daļai tīkla drukas iekārtu ir pieejamas gan kopēšanas, gan pavairošanas funkcijas. Lielos kopētājus apkalpo un kopēšanas darbus veic atsevišķs darbinieks.

VeA lielākoties cenšas izmantot centralizētas tīkla druku iekārtas, kas uzstādītas vairākās vietās. VeA datortīklā lietotājiem pieejami vairāki servisi, kurus uztur ITML. Svarīgākie no tiem ir failu un dublējumkopēšana, tīkla druku un drukas uzskaitē, e-pasta serviss, sekmju bāze, tālmācības sistēma *Moodle*, ziņu dēlis un VeA normatīvo aktu sistēma (NAIS).

Visi lietotāju faili tiek glabāti uz tīkla serveriem, un tas nodrošina lietotājiem iespēju piekļūt saviem failiem arī no citām vietām ārpus augstskolas.

2004. gadā VeA tika ieviesta tālmācības sistēma uz atvērta koda produkta *Moodle* bāzes. *Moodle* nodrošina studiju kursu vadību ar pārlūkprogrammu, iespēju attālināti saņemt studiju materiālus, iesniegt patstāvīgos darbus, organizēt diskusiju forumus un veikt citas nepieciešamās darbības attālinātā darba režīmā.

Augstskolas normatīvo aktu sistēmā ([www.venta.lv/nais](http://www.venta.lv/nais)) ir pieejami VeA Senāta lēmumi. Sistēmā iespējams uzturēt arī pārējo augstskolas struktūrvienību (fakultāšu domju, institūtu padomju un tamlīdzīgi) normatīvo dokumentāciju.

2006. gadā tika izveidota platforma „zināšanu bāzei“ (*Knowledge base*) – Info dēlis, kurā dažādas VeA struktūrvienības var ievietot un organizēt informāciju darbiniekiem un studentiem. VeA ziņu dēlis ir izveidots, lai nodrošinātu ātru iespēju apmainīties ar

ziņojumiem darbinieku un studentu starpā. Tajā ir izveidotas vairākas tematiskas sadaļas un nodrošināta piekļuve arī no ārējā tīkla.

Līdztekus augstāk minētajiem servisiem ITML daļa uztur arī citus nepieciešamos tīkla pakalpojumus, piemēram, augstskolas mājas lapu, studentu un darbinieku mājas lapas. Tiek pētīti citi iespējamie tīmekļa servisi, kas varētu uzlabot vai labāk nodrošināt VeA IT resursu funkcionalitāti, piemēram, WIKI, tīkla klāsteru failu sistēmas, serveru virtualizācija, servisu dublējumi u.tml.

Ventspils Augstskolas bibliotēkā ir pieejama zinātniskā literatūra par tulkojumzinātni, valodu apguvi, t. sk. arī mācību grāmatas, par starpkultūru komunikāciju, par dažādiem lingvistiskiem jautājumiem. Tā kā pēckrīzes periodā ārvalstīs izdotās literatūras iegāde ir ierobežota, tad studējošo rīcībā ir dažādas datu bāzes, par kurām visus studējošos un docētājus regulāri informē bibliotēkas darbinieki, piedāvājot arī apmācības kursu darbam ar datu bāzēm.

## **I.8. Sadarbības iespējas Latvijā un ārzemēs attiecīgā studiju virziena ietvaros**

Studiju virziena ietvaros ir plašas sadarbības iespējas gan ar Latvijas augstskolām un pētniecības institūtiem, gan ar ārvalstu augstskolām. Cieša sadarbība studiju kursu pasniegšanā un promocijas darbu vadīšanā pastāv ar Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultāti (sevišķi DSP), ar Latviešu valodas institūtu, ar Matemātikas un informātikas institūtu, **ar LZA Terminoloģijas komisiju**. Sadarbība ar ārvalstu augstskolām notiek, balstoties uz ERASMUS+ programmas līgumiem, projektiem, zinātniskajiem kontaktiem.

**I.9. Studiju programmu uzskaitījums, norādot to apjomu kredītpunktos, studiju veidu, iegūstamo grādu, grādu un profesionālo kvalifikāciju vai profesionālo kvalifikāciju. Studiju programmu atbilstība Latvijas Republikas un augstskolas vai koledžas stratēģijai.**

### **I.9.1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma "Valodas un starpkultūru komunikācija"**

Programmas kods - 43222

Programmas ilgums – 3 gadi (6 semestri).

Programmas apjoms - 120 kredītpunkti (KP), (180 ECTS).

Studiju veids - pilna laika studijas.

Mācību valoda: angļu valoda

Pēc programmas apguves piešķir humanitāro zinātņu akadēmiskā bakalaura grādu valodu un starpkultūru komunikācijas jomā.

Programmas apguves rezultātā piešķirtais akadēmiskā bakalaura grāds dod tiesības:

- 1) izpildot uzņemšanas prasības attiecīgajā maģistra programmā, turpināt izglītību akadēmiskā maģistra vai profesionālā maģistra studiju programmā vai
- 2) pāriet uz citām šā paša profila akadēmiskā bakalaura studiju programmām (vai tām līdzvērtīgām programmām), papildus apgūstot izlīdzinošos mācību kursus.

### **I.9.2. LiepU un VeA starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”**

Programmas kods - 51222

Programmas ilgums pilna laika studijās (klātie) – 3 gadi, nepilna laika studijās (neklātie) – 4 gadi.

Programmas apjoms - 120 kredītpunkti (KP), (180 ECTS).

Lai uzsāktu studijas nepieciešama augstākā izglītība (maģistra grāds vai tam atbilstošs augstākās izglītības diploms) humanitāro, sociālo vai izglītības zinātņu jomā un

vismaz vienā no izglītības līmeņiem (bakalaura vai maģistra studiju līmenī) - augstākā izglītība filoloģijā.

Ārvalstu pretendentu uzņemšana notiek Latvijas Republikas likumdošanas noteiktajā kārtībā.

Iestājpārbaudījumi:

- 1) referāts 10 līdz 15 lpp. apjomā vai referāta apjomam līdzvērtīga publikāciju kopa par aktuālu problēmu izvēlētajā valodniecības apakšnozarē;
- 2) pārrunas par iestājreferāta problemātiku.

Pēc sekmīgas programmas apguves ir iespēja **aizstāvēt disertāciju un** iegūt filoloģijas doktora grādu (*Dr.philol.*).

**I.10. Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla uzskaitījums, norādot tā kvalifikāciju un pienākumus, tai skaitā studiju programmu un tās daļu, kuru katrs no akadēmiskā personāla īsteno.**

**I.10.1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma " Valodas un starpkultūru komunikācija"**

3. tabula. Programma „Valodas un starpkultūru komunikācija“

Docētājs	Studiju kursa nosaukums
Prof. Jānis Sīlis	Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs (A daļa) Ievads valodniecībā (A daļa)
Asoc.prof. Astra Skrābane	Starpkultūru komunikācijas aspekti (A daļa) Franču valoda kā otrā svešvaloda (A daļa)
Doc. Vita Balama, programmas direktore	Ievads studijās un specialitātē (A daļa) Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti (A daļa) Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas (A daļa) Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija (A daļa) Cilvēkresursi multikulturālā vidē (B daļa) <b>Diplomātiskais protokols (A daļa)</b>
<b>Doc.</b> Guntars Dreijers	Valodu sastatījums kultūraspektā (A daļa) Valodas psiholoģija (B daļa) Diplomātiskais protokols (A daļa) Starppersonu psiholoģija (A daļa)
<b>Doc.</b> Agnese Dubova	Vācu valoda lietišķajā saziņā (A daļa)
Lekt. Indra Grietēna	Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis (A daļa) Publiskā runa un prezentācijas prasmes (B daļa)
<b>Lekt.</b> Rafaels Kalvo	Kultūra, izziņa un identitāte (A daļa) Spāņu valodas pamati (C daļa) <b>Kultūras studijas (B daļa)</b>
Lekt. Liene Liepiņa	Ievads sabiedrisko attiecību teorijā (A daļa) Lietišķā sarakste (A daļa) Projektu vadīšana (B daļa) Sabiedrības ilgtspēja un “zaļā” domāšana (B daļa)
Lekt Raita Rollande	e-pārvaldība (B daļa)
Doc. Kārlis Krēsliņš	Lēmumu pieņemšana (B daļa)
Lekt. Dace Štefenberga	Lietvedība (B daļa)

4.tabula. Uz līguma pamata programmes īstenošanā iesaistītie docētāji

Docētājs	Studiju kursa nosaukums
Lekt. Thomas Springers	Starptautiskās tiesības (A daļa)
Lekt. Laura Asariņa	Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija (A daļa) ES politika un ekonomika (B daļa)
Lekt. Odarka Gašenko	Krievu valoda kā pirmā svešvaloda I (A daļa) Krievu valoda kā pirmā svešvaloda II (A daļa)
Lekt. Sintija Ozoliņa	Latviešu valodas aspekti starpkultūru komunikācijā (B daļa)
Lekt. Sandra Kubliņa	Finanšu plānošana un vadīšana (B daļa)
Lekt. Lidia Pokrzycka	Mediju komunikācija multikulturālā vidē (A daļa)
Lekt. Iveta Leinberga	Angļu valodas starpkultūras aspekti (B daļa)

**I.10.2. Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”**

Studiju virziena īstenošanā no VeA puses iesaistīti 6 zinātņu doktori, kuru pētnieciskā darbība atbilst valodniecības doktorantūras profilam.

5. tabula. Starpaugstskolu DSP iesaistītais VeA akadēmiskais personāls\*

Vārds, uzvārds	Amats	Akad./ zin. grāds	Pasniedzamie studiju kursi
Juris Baldunčiks	profesors, VeA Lietišķās valodniecības centra (LVC) vadošais pētnieks	<i>Dr. philol.</i>	<u>Obligātā daļa:</u> Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni Lingvistiskais kolokvijs Metodoloģiskais kolokvijs I-III Promocijas pētījuma izstrāde <u>Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas:</u> Latviešu terminoloģijas attīstība Valodas standartizācija un valodas kultūra Tulkošanas teorija un prakse Latvijā Valodu kontakti un multilingvisms Latvijā Svešvalodu zinātnes valodas studijas (angļu val.)
Dzintra Lele-Rozentāle	asoc.prof., VeA LVC vadošā pētniece, LZP eksperte valodniecības nozarē, Ģermānistikas katedras vad., DSP programmas direktore	<i>Dr. philol.</i>	<u>Obligātā daļa:</u> Valodniecības teorijas I: semantika Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā I: mutvārdu teksti Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā II: rakstveida teksti Lingvistiskais kolokvijs Metodoloģiskais kolokvijs I-III Promocijas pētījuma izstrāde <u>Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas:</u> Valodu kontakti un

			multilingvisms Latvijā Teksts lingvistikā un tulkojumzinātnē Svešvalodu zinātnes valodas studijas (vācu val.)
Valda Rudziša	asoc.prof., VeA LVC vadošā pētniece	<i>Dr. philol., Dipl. iur.</i>	Obligātā daļa: Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni
Astra Skrābāne	asoc.prof., VeA LVC vadošā pētniece, VeA TSF Mūsdienu valodu un starpkultūru komunikācijas katedras vadītāja	<i>Dr. philol.</i>	Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas: Svešvalodu zinātnes valodas studijas (franču val.)
Tatjana Stoikova	VeA LVC vadošā pētniece, LZP eksperte valodniecības nozarē	<i>Dr. philol.</i>	Obligātā daļa: Metodoloģiskais kolokvijs I-III Promocijas pētījuma izstrāde Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas: Kontrastīvā stilistika un tulkošana Teksts lingvistikā un tulkojumzinātnē Svešvalodu zinātnes valodas studijas (krievu val.)

\* DSP docētāji piedalās studiju procesā gan ar atsevišķām lekcijām/semināriem studiju kursu ietvaros, gan arī, piedāvājot visu studiju kursu. Specializācijas kursu piedāvājums atkarībā no pieprasījuma var mainīties.

### **I.11 Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla pētnieciskā darbība un tā ietekme uz studiju darbu, studējošo iesaistīšana pētniecības projektos, kā arī dalība starptautiskajos projektos, Latvijas Zinātnes padomes un citu institūciju finansētajos projektos pārskata periodā**

Studiju virzienā iesaistītie docētāji specializējas lietišķās valodniecības, sev. terminoloģijas, tulkojumzinātnes, salīdzināmās un sastatāmās valodniecības, kontaktlingvistikas jomā. Tas atspoguļojas arī docēto studiju kursu piedāvājumā un projektos. Apskatītajā periodā (2014./2015. gads) tika realizēti šādi projekti ar studējošo iesaisti:

- 1) [Valsts pētījumu programmas "Nacionālā identitāte \(valoda, Latvijas vēsture, kultūra un cilvēkdrošība\)" projekta "Valoda - nacionālās identitātes pamats 3.2." apakšprojekts "Latviešu valoda - dzimtā valoda un kontaktvaloda 21. gadsimta Ziemeļkurzemes pilsētās": "Latviešu valoda kā ventspilnieku kontaktvaloda: sociolingvistisko datu vākšanas metodikas pilnveide". 2011. – 2013.g.](#) (Projektā piedalījās: J. Sīlis, V. Rudziša, D. Neimane)
- 2) [Histoire de la traduction en Europe mediane \(Tulkošanas vēsture Viduseiropā\). INALCO \(Austrumu un Centrāleiropas nacionālais institūts, Francija\). 2013.g.](#) (Projektā piedalījās: A. Skrābāne)

- 3) FIT for Learning – Nordplus Horizontal project ID-HZ-2011-1a-25634,10909. Projektā piedalījās: docente Vita Balama, docents Guntars Dreijers, studenti: Elīna Strādniece (3VSK), Marta Medne (3TA), Ieva Stalberga (3TA)

### **I.12. Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla galveno zinātnisko publikāciju un sagatavotās mācību literatūras saraksts pārskata periodā**

Sk. 8. pielikumu.

### **I.13. Studiju virziena īstenošanā iesaistīto struktūrvienību (piemēram katedru, profesoru grupu, laboratoriju, institūtu) uzskaitījums, norādot to uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā.**

Studiju virziena īstenošanā (abās studiju programmās) atbilstoši savas darbības profilam bija iesaistītas 4 VeA Tulkošanas studiju fakultātes struktūrvienības: Anglistikas katedra, Ģermānistikas katedra, Moderno valodu un starpkultūru komunikācijas katedra, Lietišķās valodniecības centrs.

Sk. vairāk:

<http://venta.lv/studijas/tulkosanas-studiju-fakultate/studiju-informacija/>

<http://venta.lv/petnieciba/lietiskas-valodniecibas-centrs/>

### **I.14. Studiju virziena īstenošanā nepieciešamā mācību palīgpersonāla raksturojums, norādot tā uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā**

Studiju virzienā iekļauto studiju programmu īstenošanā liela loma ir VeA Mācību daļai, Zinātnes un attīstības daļai un Informātikas un tehnisko mācību līdzekļu daļai.

Sk.

<http://venta.lv/par-vea/struktura/>

<http://venta.lv/par-vea/kontakti/administracija/>

### **I.15. Informācija par ārējiem sakariem**

#### **I.15.1. Sadarbība ar darba devējiem, profesionālajām organizācijām**

Sadarbība ar darba devējiem notiek regulāri, un daļēji tā ir arī programmas īstenošanas sastāvdaļa. Tā kā bakalaura programmas 3.kursā studentiem ir paredzēta prakse starptautiskā uzņēmumā, tad notiek sadarbība ar uzņēmumiem, kuri darbojas Ventspilī un ir starptautiski, t.i. ar Ventspils Tirdzniecības ostu, Starptautisko uzņēmumu *Bucherschorling* un Ventspils Naftas termināli, kur 2.kursa studenti apgūst uzņēmumu pētniecības metodoloģiju. Doktora studiju programmā lielākā daļa studējošo jau ir darba attiecībās, un doktora grāda iegūšana nozīmē izaugsmes iespējas, tas atbilst arī iesaistīto augstskolu kā darba devēju interesēm. Daļa programmā iesaistīto docētāju un doktorantu sadarbojas ar profesionālajām organizācijām valodniecības, tulkošanas, terminoloģijas jomā.



### **I.15.2. Sadarbība ar Latvijas un ārvalstu augstskolām un koledžām, kuras īsteno līdzīgus studiju virzienus un līdzīgas studiju programmas**

VeA sadarbojas ar Latvijas un ārvalstu augstskolām, kuras īsteno līdzīgas studiju programmas.

Katru gadu notiek studējošo un docētāju mobilitāte uz attiecīgajām partneraugstskolām. ERASMUS+ partneraugstskolu saraksts aplūkojams VeA tīmekļa vietnē sadaļā "Starptautiskā sadarbība".

Tā kā programma "Valodas un starpkultūru komunikācija" ir jauna, tad sadarbība ar Latvijas augstskolām programmas ietvaros nav notikusi, turpretim ar ārzemju augstskolām Somijā (Laurea un Kymenlaakso) tāda ir izveidojusies. Turpinās sadarbības veidošana ar Flensburgas universitāti.

Starpaugstskolu DSP ir izveidojusies sekmīga sadarbība ar Latvijas Universitātes Valodniecības doktora studiju padomi (programmas direktors: prof. P. Vanags).

### **I.15.3. Studējošie, kas studējuši ārvalstīs studējošo apmaiņas programmu ietvaros, norādot apmaiņas programmu un valsti**

2014./2015.g. rudens semestrī 2 bakalaura studiju programmas 3.kursa studenti: Janīna Sūce un Leonard Dipoko, mācījās ERASMUS apmaiņas programmā Degendorfā, Vācijā un pavasara semestrī turpināja mācības ERASMUS apmaiņas programmā Degendorfā, Vācijā, kā arī atradās praksē starptautiskā uzņēmumā Vācijā. DSP studējošajiem ir iespēja izmantot ERASMUS apmaiņas programmā noslēgto līgumu par sadarbību ar Tartu Universitāti, kas doktorantu līmenī līdz šim nav izmantots.

### **I.15.4. Ārvalstu studējošo skaits studiju virzienā kopumā, kā arī sadalījumā pa studiju programmām, norādot studiju ilgumu, valsti.**

Kopējais ārvalstu studējošo skaits studiju virzienā bija **12**.

Studiju programmā "Valodas un starpkultūru komunikācija": 3.kurss – 6 studenti, no tiem 1 ārvalstu (Kamerūna), studē jau trešo gadu. 2.kurss – 3 studenti, no tiem 1 ārvalstu (1 – Ēģipte/Krievija). 1.kurss – 15 studenti, no tiem 9 ārvalstu (4 – Uzbekistāna, 1- Kazahstāna, 1- Krievija, 1- Gruzija, 1- Šrilanka, 1- Irāna)

DSP absolventu vidū ir viens studējošais no ES, no Vācijas, **šobrīd zinātniskā grāda pretendents**.

## **II. STUDIJU PROGRAMMAS RAKSTUROJUMS**

### **II.1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma „Valodas un starpkultūru komunikācija”**

Studiju programmas “Valodas un starpkultūru komunikācija” pašnovērtējuma ziņojums sastādīts pamatojoties uz Ministru kabineta noteikumiem Nr.668, (Rīgā 2012.gada 25.septembrī (prot. Nr. 53 45.§)) “Augstskolu, koledžu un studiju virzienu akreditācijas noteikumi” 5.pielikumu (izdoti saskaņā ar Augstskolu likuma 9.panta pirmo daļu, 55.<sup>3</sup>panta deviņo daļu un izglītības likuma 14.panta 8. un 10.punktu un 27.pantu).

#### **II.1.1. Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi**

- 1) nodrošināt ekonomikas, kultūras un sociālajām vajadzībām atbilstošas studijas,
- 2) nodrošināt studējošiem teorētisko zināšanu un pētniecības iemaņu apguvi,
- 3) sagatavot kvalificētus starpkultūru komunikācijas speciālistus Latvijas valsts un ES darba tirgus prasībām, sniedzot padziļinātas, uz jaunākajām zinātnes atziņām balstītas zināšanas un apgūstot profesionālajās darbības jomās nepieciešamās prasmes un iemaņas,
- 4) sagatavot speciālistus kvalificētam zinātniskam darbam, kas ir spējīgi turpināt augstāka līmeņa studijas, pievērsties pētniecības darbam,
- 5) balstoties uz iegūto izglītības un metodisko bāzi, kā arī apgūto profesionālo prasmju un iemaņu kompleksu, konkurēt darba tirgū un operatīvi reaģēt uz izmaiņām tajā. sekmīgi apgūt tālāku izglītību citās mācību iestādēs,
- 6) sniegt studējošajiem zinātnisku pamatu augsta līmeņa starpkultūru komunikācijas pakalpojumu sniegšanai tautsaimniecībai nepieciešamās nozarēs, attīstot zinātniskās analīzes spējas un prasmi patstāvīgi risināt problēmas, kā arī sagatavot studējošos turpmākām zinātniskās pētniecības studijām.
- 7) īstenot padziļinātu zināšanu apguvi, kas nodrošina iespēju patstāvīgi izstrādāt pētījumu metodiku un veikt pētījumu metodikas pielietojumu aizvien jaunās nozarēs, kā arī ļauj turpināt studijas augstākas kvalifikācijas līmeņa sasniegšanai;
- 8) nodrošināt studiju kvalitātes atbilstību Eiropas u.c. ekonomiski attīstīto pasaules valstu līmenim, pilnveidojot mācību procesa metodisko, zinātnisko un materiāli tehnisko nodrošinājumu un veicināt sadarbību ar citām Latvijas un ārvalstu augstskolām;
- 9) savlaicīgi pārveidot programmas saturu un pasniegšanas metodes, reaģējot uz izmaiņām starptautiskajā darba tirgū, kā arī pareizi prognozējot izmaiņas tuvākā un tālākā nākotnē;
- 10) veidot ciešu studiju procesa saistību ar reālo praksi multikulturālos uzņēmumos.

### **II.1.2. Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti**

Sagatavot tādus speciālistus starpkultūru komunikācijā, kuri, balstoties uz iegūto izglītības un metodisko bāzi:

- spēj analizēt situācijas, izmantojot zināšanas starpkultūru komunikācijā,
- risināt jautājumus daudznacionālu uzņēmumu vidē, balstoties uz apgūto profesionālo prasmju un iemaņu kopumu, kā arī spēj strādāt stresa situācijās,
- prot komunicēt vismaz divās vai trīs svešvalodās.

Studiju programma nodrošina šādu profesionālo kompetenci jeb zināšanu un prasmju kopumu:

#### 1. Zināšanas

Zināšanas starpkultūru komunikācijā tiek apgūtas šādos programmas studijuursos:

- *Darba valodas (zināšanu līmenis – pielietojums)* – studijuursos

Valodu sastatījums kultūraspektā; Krievu valoda kā svešvaloda; Franču valoda kā svešvaloda; Vācu valoda kā svešvaloda; Valodas psiholoģija; Valoda kā lietiskās saziņas līdzeklis; Publiskā runa un prezentēšanas prasmes.

- *Starpkultūru komunikācija (zināšanu līmenis – pielietojums)* – studijuursos

Ievads studijās un specialitātē; Starpkultūru komunikācijas aspekti; Ievads sabiedrisko attiecību teorijā; Kultūras studijas; Mediju komunikācija multikulturālā vidē.

- *Zināšanas par vispārīgiem priekšmetiem (zināšanu līmenis – izpratne)* – studijuursos

Starppersonu psiholoģija; Ievads valodniecībā; Kultūra, izziņa un identitāte.

- *Mūsdienu pētījumu metodoloģija (zināšanu līmenis – pielietojums)* – studiju kursos

Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs; Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija; Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija.

- *Zināšanas par ekonomiskiem, politiskiem, sociālajiem un kultūras procesiem (zināšanu līmenis – izpratne)* – studiju kursos

Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti; Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas; Starptautiskās tiesības; Finanšu plānošana un vadīšana; ES politika un ekonomika; Cilvēkresursi multikulturālā vidē; Sabiedrības ilgtspēja un „zaļā” domāšana.

- *Zināšanas par institūciju darbībām (zināšanu līmenis – pielietojums)* – studiju kursos

Diplomātiskais protokols; Lietišķā sarakste; Lēmumu pieņemšana; Projektu vadīšana; e-pārvaldība; Lietvedība.

## 2. Prasmis

### Kopīgās prasmes

Starpkultūru komunikācijas speciālista kopīgās prasmes tiek apgūtas šādos programmas studiju kursos:

- *prasmie iegūt nepieciešamo profesionālo informāciju* –

visos kompetences attīstīšanas kursos, bakalaura darba seminārā, brīvās izvēles daļas datorkursā;

- *prasmie izprast savstarpēji saistīto darba procesa daļu izpildes secību un to racionālu organizāciju* –

visos institūcijas darba organizācijas kompetences attīstīšanas kursos;

- *prasmie lietot nozares terminoloģiju, tehniskos standartus* –

visos vispārējās kompetences attīstīšanas kursos: Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti; Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas; Starptautiskās tiesības; Finanšu plānošana un vadīšana; ES politika un ekonomika; Cilvēkresursi multikulturālā vidē; Sabiedrības ilgtspēja un „zaļā” domāšana;

- *prasmie lietot ar nozari saistītos normatīvos aktus* –

visos starpkultūru komunikācijas kompetences attīstīšanas kursos, kursā Starptautiskās tiesības.

- *prasmie ievērot nozares profesionālo ētiku* –

Starpkultūru komunikācijas aspekti; Ievads sabiedrisko attiecību teorijā; Kultūras studijas; Mediju komunikācija multikulturālā vidē; Valodas psiholoģija; Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis; Publiskā runa un prezentēšanas prasmes.

- *veikt zinātniski-pētniecisko darbu un noformēt zinātniska pētījuma pārskatus*

Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs; Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija; Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija; Bakalaura darbs.

- *rakstīt pētījuma/pārskata darbu* –

Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija; Bakalaura darbs.

### Specifiskās prasmes

Starpkultūru komunikācijas speciālista specifiskās prasmes tiek apgūtas šādos programmas studiju kursos:

- *teicamas apgūtās svešvalodas zināšanas* –

sk. studiju kursus, kas minēti zināšanu sadaļas darba valodu apakšpunktā;

- *prasmie novērtēt savu profesionālo iemaņu un prasmju atbilstību akadēmiskās izglītības standartam un starptautiskā darba tirgus prasībām* –

visos profesionālās kompetences attīstīšanas kursos, uzņēmumu un iestāžu pētnieciskās prakses gaitā.

- *prasmie analizēt, vērtēt un izmantot savas nozares pētījumus un jaunās tehnoloģijas* –

Starpkultūru komunikācijas aspekti; Ievads sabiedrisko attiecību teorijā; Kultūras studijas; Mediju komunikācija multikulturālā vidē; bakalaura darbā.

- 1) *labi nostādīta balss* –

Valodas psiholoģija; Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis; Publiskā runa un prezentēšanas prasmes.

- *izprast stratēģisko un analītisko nozares problēmu formulējumu un risinājumu*

Ievads studijās un specialitātē; Starpkultūru komunikācijas aspekti; Ievads sabiedrisko attiecību teorijā; Diplomātiskais protokols; Lietišķā sarakste; Lēmumu pieņemšana; Projektu vadīšana; visos starpkultūru komunikācijas kompetences attīstīšanas kursus; uzņēmumu pētnieciskās prakses gaitā.

- *prast strādāt ar dokumentiem* –

Lietišķā sarakste; Lēmumu pieņemšana; Projektu vadīšana; Lietvedība; uzņēmumu pētnieciskās prakses gaitā.

#### Vispārējās prasmes

Starpkultūru komunikācijas speciālista vispārējās prasmes tiek apgūtas šādos programmas studijuursos:

- *spēja lietiski sazināties ar cilvēkiem* –

kursos, kas attīsta sociālās, komunikatīvās un organizatoriskās iemaņas (sk. programmas saturu pielikumā);

- *pārzināt un prast izmantot elektroniskos informācijas līdzekļus (e-pasts, datu bāzes terminoloģijā u.c.)* –

visos studijuursos, prakses gaitā, bakalaura darba rakstīšanā;

- *orientēties aktuālajos notikumos savā valstī un pasaulē* –

visos studijuursos, patstāvīgajā darbā;

- *orientēties un prast papildināt zināšanas ekonomiskajos, politiskajos un kultūras procesos*

- *prast kritiski vērtēt, analizēt, sintezēt* –

visos studijuursos, patstāvīgajā darbā;

- *skaidri, saprotami izteikties un formulēt savas domas* –

visos studijuursos, patstāvīgajā darbā.

- *piemēroties apstākļiem un stresa izturība* –

uzņēmuma pētnieciskās prakses gaitā.

- *spēt patstāvīgi pieņemt lēmumus savas kompetences ietvaros* –

visos komunikatīvās kompetences attīstīšanas kursus, uzņēmumu pētnieciskās prakses gaitā.

- *organizēt savu darbu* –

visos komunikatīvās kompetences attīstīšanas kursus, uzņēmumu pētnieciskās prakses gaitā.

### II.1.3. Studiju programmas plāns

6. tabula. Studiju programmas “Valodas un starpkultūru komunikācija” plāns

1.		Obligātā daļa A	<b>64 KP</b>
	1.1.	starpkultūru komunikācijas pamatnostādnes, principi, struktūra, metodoloģija	34 KP
	1.2.	attīstības vēsture un aktuālās problēmas	12 KP
	1.3.	zinātņu nozares raksturojums un problēmas starpnozaru aspektā	18 KP
2.		Ierobežotās izvēles daļa B	<b>32 KP</b>
3.		Brīvās izvēles daļa C	<b>6 KP</b>
4.		Prakse	<b>8 KP</b>
5.		Bakalaura darbs	<b>10 KP</b>
		<b>Kopā</b>	<b>120 KP</b>

Akadēmiskās bakalaura studiju programmas **obligātās daļas kursi** piedāvā iespēju apgūt vispārīglītojošas tēmas, kuras ir tieši saistītas ar starpkultūru komunikācijas kompetences attīstīšanu un zināšanas, kuras ir būtiskas, lai sekmīgi veiktu pētniecisko un analītisko darbību gan studiju laikā, gan vēlākās studijās un pētniecībā. Šie studiju kursi ir sadalīti trīs apakšgrupās: (1) kursos, kas aptver starpkultūru komunikācijas zinātņu pamatnostādnes, principus, struktūru un metodoloģiju, (2) kursos, kas veltīti zinātņu nozares attīstības vēsturei un aktuālām problēmām, un (3) kursos, kas sniedz zinātņu nozares raksturojumu un aplūko problēmas starpnozaru aspektā.

7. tabula. Obligātās daļas kursi

Kursa nosaukums	Sem.	St. ned.	KP
<b>OBLIGĀTĀS DAĻAS KURSI (A DAĻA) 64 KP</b>			
<b>Kursi, kas ietver starpkultūru komunikācijas pamatnostādnes, principus, struktūru, metodoloģiju</b>			
Ievads studijās un specialitātē	1	2	2
Valodu sastatījums kultūraspektā	1	2	2
Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs	5	2	2
Starpkultūru komunikācijas aspekti	1+2	2/2	2/2
Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija	2	4	4
Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija	3+4	2/2	2/2
Krievu valoda kā svešvaloda I	1+2+3	2/2/2	2/2/2
Franču valoda kā svešvaloda II	2+3+4	2/2/2	2/2/2
Vācu valoda lietišķajā saziņā	3+4+5	2/2/2	2/2/2
Kultūra, izziņa un identitāte	5	2	2
<b>Kursi, kas ietver attīstības vēsturi un aktuālās problēmas</b>			
Diplomātiskais protokols	6	4	4
Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis	1+2	2/2	2/2
Mediju komunikācija multikulturālā vidē	6	4	4
<b>Kursi, kas sniedz zinātņu nozares raksturojumu un problēmas starpnozaru aspektā:</b>			
Ievads sabiedrisko attiecību teorijā	1	2	2
Ievads valodniecībā	2	2	2
Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti	3	2	2
Starptautiskās tiesības	3	2	2
Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas	4	2	2
Starppersonu psiholoģija	1	2	2
Lietišķā sarakste	4	2	2

**Ierobežotās izvēles daļas (B daļas) kursi** nodrošina teorētisko un specifisko zināšanu un prasmju apguvi atbilstoši valsts un privāto struktūru, institūciju un iestāžu darbības principiem starpkultūru komunikācijas kompetences ietvaros:

8. tabula. Ierobežotās izvēles daļas kursi

Kursa nosaukums	Se m.	St. ned.	KP
<b>IEROBEŽOTĀS IZVĒLES DAĻA (B DAĻA) 30 KP</b>			
Lēmumu pieņemšana	4	2	2
Projektu vadīšana	4	4	4
Finanšu plānošana un vadīšana	5	2	2
e-pārvaldība	2	2	2
Lietvedība	5	2	2
ES politika, ekonomika	3	2	2
Kultūras studijas	3	4	4
Valodas psiholoģija	1	2	2
Cilvēkresursi multikulturālā vidē	5	2	2
Sabiedrības ilgtspēja un "zaļā" domāšana	6	2	2
Latviešu valodas aspekts starpkultūru komunikācijā	1	2	2
Angļu valodas starpkultūru aspekts	1	2	2
Publiskā runa un prezentāciju prasmes	2	4	4
<b>Akadēmiskā rakstu valoda</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>

*Prakses nolikums un dokumenti, kā arī bakalaura darba rakstīšanas vadlīnijas pieejamas TSF dekanātā un Ventspils Augstskolas Moodle vidē.*

**Prakse, studiju darbi un bakalaura darbs** ir apmācības formas, kas nostiprina teorētiskajosursos apgūtās zināšanas, tās pielietojot praktiskā darbā. **Prakse** ir studiju forma, kad students pilnveido praktiskas iemaņas starpkultūru komunikācijā, strādājot valsts un pašvaldību iestādēs, privātos uzņēmumos, nodarbojoties ar sabiedrisko attiecību izpēti un veidošanu. **Studiju darbi** tiek veikti studiju programmā ietvertos nozares pētnieciski metodoloģisko kursu un prakses ietvaros un ir obligāts nosacījums kredīta ieguvei šajās programmas sadaļās. **Bakalaura darbs** ir patstāvīgi realizēts projekts, kas sastāv no teorētiskās un praktiskās daļas un tiek aizstāvēts gala pārbaudījumu komisijā. Bakalaura darbs ir studenta kompetences apliecinājums zinātniskā bakalaura grāda iegūšanai. **Bakalaura darba** izstrāde un aizstāvēšana parāda, vai studiju laikā students ir pietiekoši apguvis teorētiskās zināšanas un praktiskās pētījumu iemaņas atbilstoši studiju programmas un standarta prasībām. Studentam ir dotas iespējas izvēlēties bakalaura darba tēmu pašam, vai arī izmantot pasniedzēju ieteiktas tēmas.

#### II.1.4. Studiju kursu apraksti.

Skat. pielikumu Nr. 7.1.

#### II.1.5. Studiju programmas organizācija

Studiju programmas organizācija ir sekojoša: 6 mācību semestri. Katrā semestrī iekļautie mācību kursi ir novērtēti ar 2 vai 4 kredītpunktiem, semestra kopējais kredītpunktu skaits nepārsniedz 20 kredītpunktus. Piektajā semestrī ir paredzēta 6 nedēļu ilga mācību prakse starptautiskā uzņēmumā. Sestajā semestrī studenti izstrādā un aizstāv bakalaura darbu. Katram mācību kursam ir norādīts pārbaudes veids – ieskaite vai eksāmens- kāds attiecīgajā semestrī ir paredzēts. Uzskatāmības nolūkā ailē SADAĻA ir norādīts, kuram kursu blokam attiecīgais kurss pieder: A (obligātās daļas kursi), B (ierobežotās izvēles daļas kursi), un C (izvēles kursi).

#### 9. tabula. Studiju programmas plāns

MĀCĪBU KURSA NOSAUKUMS	SA DA ĻA	I sem	II sem	III sem	IV sem	V sem	VI sem
Ievads starpkultūru komunikācijas studijās un specialitātē	A1	2 (eks)					
Ievads sabiedrisko attiecību teorijā	A3	2 (eks)					
Valodu sastatījums kultūraspektā	A1	2 (eks)					
Starpkultūru komunikācijas aspekti I	A1	2 (iesk)					
Latviešu valodas aspekts starpkultūru komunikācijā	B	2 (iesk)					
Valoda kā lietiskās saziņas līdzeklis I	A2	2 (iesk)					
Angļu valodas komunikatīvais aspekts	B	2 (iesk)					
Starppersonu psiholoģija	A3	2 (eks)					
Krievu valoda kā pirmā	A1	2					

svešvaloda I		(iesk)					
Brīvās izvēles kursi	C	2 (iesk)					
Starpkultūru komunikācijas aspekti II	A1		2 (eks)				
Valoda kā lietiskās saziņas līdzeklis II	A2		2 (eks)				
Krievu valoda kā pirmā svešvaloda II	A1		2 (iesk)				
Franču valoda kā otrā svešvaloda I	A1		2 (iesk)				
Publiskā runa un prezentāciju prasmes	B		4 (eks)				
Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija	A1		4 (eks)				
Valodas psiholoģija	B		2 (iesk)				
Ievads valodniecībā	A3		2 (eks)				
Krievu valoda kā pirmā svešvaloda III	A1			2 (eks)			
Franču valoda kā otrā svešvaloda II	A1			2 (iesk)			
e-pārvaldība	B			2 (eks)			
uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija I	A1			2 (iesk)			
uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti	A3			2 (eks)			
Vācu valoda lietišķā saziņā I	A1			2(iesk )			
Kultūras studijas	B			4 (eks)			
ES politika un ekonomika	B			2 (iesk)			
Brīvās izvēles kursi	C			2 (iesk)			
Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija II	A1				2 (eks)		
Franču valoda kā otrā svešvaloda III	A1				2 (eks)		
Lietiskā sarakste	A3				2 (iesk)		
Starptautiskās tiesības	A3				2 (eks)		
Vācu valoda lietišķā saziņā II	A1				2(eks)		
Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas	A3				2 (eks)		
Lēmumu pieņemšana	B				2 (eks)		

Projektu vadīšana	B				4 (eks)		
Brīvās izvēles kursi	C				2 (iesk)		
Lietvedība	B					2 (iesk)	
Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs	A1					2 (eks)	
Uzņēmuma finanšu vadīšana	B					2 (eks)	
Kultūra, izziņa un identitāte	A1					2 (eks)	
Cilvēkresursi multikulturālā vidē	B					2 (eks)	
Akadēmiskā rakstu valoda	B					2 (iesk)	
Prakse						8 KrP	
Diplomātiskais protokols	A2						4 (eks)
Mediju komunikācija multikulturālā vidē	A2						4 (eks)
Sabiedrības ilgtspēja un "zaļā" domāšana	B						2 (iesk)
Bakalaura darbs							10 KrP
		20	20	20	20	20	20

### II.1.6. Prasības uzsākot studiju programmu

Lai uzsāktu otrā līmeņa augstākās akadēmiskā bakalaura studijas programmā „Valodas un starpkultūru komunikācija”, ir nepieciešama **vispārējā vidējā** vai **vidējā profesionālā** izglītība (trešais kvalifikācijas līmenis). Uzņemot programmā, tiek vērtēti studiju rezultāti **vidējās izglītības līmenī** un angļu valodas zināšanas un prasmes – TOEFL, IELTS vai VeA iestājeksāmens. Studentus uzņem programmā konkursa kārtībā pēc testos iegūto punktu skaita. Saskaņā ar konkursa rezultātiem, pretendentam jāreģistrējas studijām Ventspils Augstskolā un jānoslēdz studiju līgums. Uzņemšanas kārtību reglamentē VeA uzņemšanas noteikumi.

### II.1.7. Studiju programmas praktiskā īstenošana (izmantotās studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)

Programmas praktisko īstenošanu vada programmas direktore doc. *Dr. paed. V. Balama*.

#### Izmantotās studiju metodes un formas

Studiju programma tiek īstenota kā pilna laika dienas studiju programma, līdz ar to galvenās metodes ir darbs kontaktstundās docētāja vadībā un patstāvīgais darbs ārpus nodarbību laika. Studiju kursu ietvaros tiek piedāvātas trīs nodarbību formas: lekcijas, semināri/kolokviji un praktiskās nodarbības. Patstāvīgais darbs tiek paredzēts kā darbs bibliotēkā un mediatēkā (video un audio ieraksti).

Lekcijās arvien vairāk tiek izmantotas interaktīvās darba formas, kad students kļūst par aktīvu lekcijas dalībnieku. Gandrīz visās lekcijās, bez pasniedzēja vienpusējas informācijas pasniegšanas verbālā un uzskates līdzekļu formā, tiek izmantoti pārrunu un diskusiju iestarpinājumi, dažkārt arī viedokļu noskaidrošana, kas veicina nākošo



speciālistu kritisko domāšanu. Katra lekciju kursa ietvaros studenti gatavo nelielu patstāvīgu pētījumu.

Semināros studenti mācās izteikties, debatēt un respektēt citu viedokli, strādāt ar speciālo literatūru.

Praktiskās nodarbības ietver ļoti plašu un daudzveidīgu metodisko paņēmieni klāstu: pāru darbs, grupu darbs, prezentācijas, īsu runu teikšana, rediģēšana, kursa projekti u.c. Studentu uzstāšanās ar prezentācijām tiek uzņemta video, lai pēc tam grupa tās analizētu. Studenti arvien vairāk kļūst par nodarbību līdzautoriem, veidojot uzdevumus pārbaudei. Pasniedzēji palīdz studentiem veidot patstāvīgā darba prasmes, strādājot ar vārdnīcām, enciklopēdijām, speciālo literatūru un internetu.

Projektu un referātu tēmas ir jāformulē tā, lai maksimāli samazinātu plaģiāta iespējas (pārkopēšanu no interneta), ar kurām nācies saskarties studiju procesā.

Lai studējošajiem atvieglotu mācību procesu, docētāji ir izstrādājuši lekciju materiālus vai izdales materiālus, apkopojusi speciālo bibliogrāfiju par kursu vai atsevišķām tēmām.

Plānoti ir ārpusnodarbību papildus pasākumi, kas saistīti ar mācību procesu: mācību ekskursijas uz potenciālajām prakses vietām (2013.gada decembrī Ventspils Tirdzniecības osta); vieslektoru (Flensburgas universitāte, Vācija) uzaicināšana specifisku ar studiju programmu saistītu jautājumu izskatīšanai – pagaidām tikai atsevišķos lekcijuursos (“Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija”, kā arī “ES politika un ekonomika”); semināri vai konferences par studiju programmai tuvām tēmām; neformāli pasākumi studiju priekšmetu padziļinātai un konkrētai apguvei (tradīciju vakari, konkursi, interešu grupas).

Kopš 2004. gada VeA tika ieviesta tālmācības sistēma uz atvērtā koda produkta Moodle bāzes. Moodle nodrošina studiju kursu vadību ar pārlūkprogrammu, iespēju attālināti saņemt studiju materiālus, iesniegt patstāvīgos darbus, kārtot pārbaudījumus un veikt citas nepieciešamās darbības attālinātā darba režīmā. e-studiju platformā „Moodle” palielinājies programmas kursu skaits, kurā papildus lekciju, nodarbību un semināru materiāliem foruma režīmā notiek viedokļu un informācijas apmaiņa starp pasniedzēju un studentiem, kā arī starp pašiem studentiem. Lekcijuursos paredzētās studentu prezentācijas tiek ievietotas kursa vietnē kā papildmateriāls. Studijuursos biežāk tiek izmantots ne vien pasniedzēja, bet arī kursa biedru vērtējums (*peer evaluation*).

#### **II.1.8. Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)**

Kvantitatīvais rādītājs - studiju priekšmeta apjoms kredītpunktos.

Katrā semestrī iegūstamo kredītpunktu summa tiek norādīta studiju plānā. Izpildīto darbu kvantitatīvi novērtē katru semestri un studiju gadu, tādējādi kontrolējot studenta izpildītā darba apjoma atbilstību studiju plānā paredzētajam.

Auditoriju nodarbībās un patstāvīgajās studijās iegūto zināšanu un prasmju kontrole ir regulāra visu semestri. Katrs pasniedzējs savā studiju priekšmetā semestra laikā regulāri kontrolē studentu zināšanas, izmantojot studiju priekšmeta programmā un kursa aprakstā norādītos pārbaudes veidus (kontroldarbi, mājas darbi, referāti, kolokviji, prezentācijas utt.).

Priekšmeta studijas tiek uzskatītas par sekmīgām, ja priekšmeta programmā noteiktās prasības tiek izpildītas saskaņā ar pasniedzēja noteikto kursa standartā, līdz pārbaudījuma perioda beigām, ja nav noteikts citādi, (piem., saņemts pārbaudījuma kārtošanas termiņa pagarinājums).

Mācību prakses vada un koordinē pasniedzējs- prakses vadītājs. Prakse jāaizstāv termiņā, kurš norādīts prakses dokumentācijā.

Pārbaudījumu rezultātus vērtē: ar atzīmi (10 ballu skalā) vai bez atzīmes (ieskaitīts, neieskaitīts). Pārbaudījuma vērtējums jāieraksta kontrollapā. Pārbaudījuma veids noteikts katra studiju priekšmeta programmā. Regulārs darbs semestrī ietekmē galīgo vērtējumu studiju priekšmetā. Pasniedzējs nosaka prasības sekmīgām priekšmeta studijām. Ar tām studentus iepazīstina, uzsākot kārtējo semestri. Prasības ir atkarīgas no studiju priekšmeta īpatnībām un studiju organizācijas tajā.

## II.1.9. Studiju programmas izmaksas

### 10. tabula. Studiju programmas izmaksas

#### Izmaksu aprēķināšana bakalaura studiju programmas "Valodas un starpkultūru komunikācija" realizācijai

N r.	Parametra nosaukums	A	B	Rindas Nr.	Aprēķ. lielums
	<b>Tiešās studiju programmas izmaksas</b>				
	<b>Viena pasniedzēja darba algas fonda aprēķins vienam studentam gadā*</b>				
	Amats	Pasniedzēju vidējā darba alga mēnesī	Pasn. īpatsvars st. progr. nodroši-nai		
	profesors	1176	6,25%	1	73,50
	asociētais profesors	941	25,00%	2	235,25
	docents	753	12,50%	3	360,17
	lektors	641	56,25%	4	360,41
	asistents	0	0,00%	5	0
				6	
	pasniedzēja vidējā alga gadā			7	12350,13
	vidējais studentu skaits uz vienu pasniedzēju**			8	20
	<b>Pasniedzēja darba alga uz 1 studentu gadā, EUR</b>			9	617,51
	pārējo darbinieku skaits uz 1 pasniedzēju (neskaitot saimn. personālu)			10	0,5
	pasniedzēju un pārējo darbinieku algu fondu attiecība stud. prog.			11	0,15
	<b>Pārējo darbinieku darba alga uz 1 studentu gadā, EUR</b>			12	178,00
<b>N 1</b>	<b>Darba algas fonds uz 1 studentu gadā, EUR</b>			13	795,51
<b>N 2</b>	<b>Darba devēja sociālie maksājumi uz 1 studentu gadā, EUR</b>			14	<b>191,63</b>

<b>N 3</b>	<b>Komandējumu un dienesta braucienu izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR</b>	15	<b>14,23</b>
	pasta un citu pakalpojumu izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	16	5
	citi pakalpojumi (kopēšana, tipogrāfija.,gax uc.), EUR	17	17
<b>N 4</b>	<b>Pakalpojumu apmaksā kopā, EUR</b>	18	<b>22</b>
	mācību līdzekļu un materiālu iegāde vienam studentam gadā, EUR	19	5,69
	kancelejas preces un cits mazvērtīgais inventārs, EUR	20	7,11
<b>N 5</b>	<b>Materiāli un mazvērtīgā inventāra izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR</b>	21	<b>12,80</b>
	mācību grāmatas uz 1 studentu gadā, EUR	22	1,42
	grāmatu kalpošanas laiks gados	23	3
	1 grāmatas cena, EUR	24	14,23
	grāmatu iegādes izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	25	4,74
	žurnālu iegādes izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	26	1,42
<b>N 6</b>	<b>Grāmatu un žurnālu iegādes izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR</b>	27	<b>6,16</b>
	sportam uz vienu studentu gadā, EUR	32	0
	pašdarbībai uz vienu studentu gadā, EUR	33	0
<b>N 7</b>	<b>Studentu sociālajam nodrošinājumam uz 1 studentu gadā, EUR</b>	34	<b>0</b>
	iekārtu iegāde uz vienu studentu gadā, EUR	35	21,34
	investīcijas iekārtu modernizēšanai - 20% no inventāra izmaksām	36	4,27
	izmaksas iekārtu modernizēšanai, EUR	37	64,03
<b>N 8</b>	<b>Iekārtu iegādes un modernizēšanas izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR</b>	38	<b>85,37</b>
	<b>KOPĀ tiešās izmaksas uz 1 studentu gadā - summa no N1 līdz N8, EUR</b>	39	<b>1128,48</b>
<b>N 9</b>	<b>Izdevumi VeA darbības nodrošināšanai: VeA bibliotēkai, zemes nod.,telpu noma, īre, ēku ekspluatācijas izd., telefonu abonēšanas un pakalp. izmaksas, komunālie pak., tekošais remonts, īpašās progr. u.c. uz 1 nosacīto studentu gadā,</b>	40	371,53
	<b>Pavisam kopā viena studējošā studiju izmaksas gadā, EUR</b>	41	1500,01
* Atbilstoši studiju programmas īpatnībām jānosaka pasniedzēju sastāvs, vidējās algas, pasniedzēju īpatsvars			
** Studentu skaits uz 1 pasniedzēju atkarīgs no tā vai students mācās dienas, vakara vai neklātienē apmācību formā, kā arī no studiju progr. specifikas.			

### II.1.10. Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem augstākajā izglītībā

Augstākās izglītības standarti pieejami LR MK mājas lapā.

Programmas stratēģiskos mērķus un galvenos uzdevumus nosaka Valsts akadēmiskās izglītības standarti.

Programmas „Valodas un starpkultūru komunikācija” akadēmiskā bakalaura grāda iegūšanai pilnībā atbilst šim standartam un tās obligāto saturu veido studiju kursi 120 KP apmērā:

1. Obligātie studiju kursi (64 KP), kuros ietverti kursi, kas atspoguļo zinātņu pamatnostādnes, principus, struktūru un metodoloģiju (34 KP), kursi kas ietver attīstības vēsturi un aktuālās problēmas (12 KP), kā arī kursi, kas sniedz zinātņu nozares raksturojumu un parāda problēmas starpnozaru aspektā (18 KP).
2. Obligātie izvēles kursi (32 KP).
3. Brīvās izvēles kursi (6 KP).
4. Prakse (8 KP).
5. Valsts pārbaudījums, kura sastāvdaļa ir bakalaura darba izstrāde un aizstāvēšana (10 KP).

#### **II.1.11. Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu studiju programmām.**

Izveidotā otrā līmeņa akadēmiskās augstākās izglītības bakalaura studiju programma tika salīdzināta ar sekojošām radniecīgām studiju programmām šādās augstskolās:

- Liepājas Universitātē,
- Latvijas Universitātē, Moderno valodu un biznesa studijas,
- Rietumanglijas Universitātē, Bristolē,
- Jyvaskilas Universitātē, Somijā.

Latvijā bakalaura līmeņa akadēmiskās studijas valodās un starpkultūru komunikācijā netiek īstenotas un šī ir pirmā studiju programma starptautiskā statusā starpkultūru komunikācijas specialitātē bakalaura līmenī. Salīdzinājumam ir izmantota Liepājas Universitātes bakalaura līmeņa programma Eiropas valodu un kultūras studijās un Latvijas Universitātes Moderno valodu un biznesa studiju bakalaura studiju programma.

Liepājas Universitātes bakalaura studiju programma “**Eiropas valodu un kultūras studijas**” paredz studijas apakšprogrammās, kas sadalītas ņemot vērā apgūstamās svešvalodas faktoru un attiecīgi no tās izrietošās kultūras studijas. Abās salīdzināmajās programmās studiju ilgums ir trīs gadi un tās ir pilna laika. Arī priekšmetu spektrs ir līdzīgs, lai gan Liepājas Universitāte lielu uzmanību programmā velta dzimtās, proti latviešu valodas studijām un pielietojuma aspektiem. Atšķirībā no LiepU Ventspils Augstskolas studiju programma ir paredzēta starptautiskai aprītei, mācību pamatvaloda ir angļu un tiek piedāvātas trīs svešvalodas, no kurām divas ir obligātas.

Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultātes bakalaura studiju programma „Moderno valodu un biznesa studijas” ir integrēta starpnozaru bakalauru studiju programma, ar līdzīgi VeA piedāvājumam, ir izveidoti svešvalodu apguves moduļi (franču, vācu, spāņu, ikviens paralēli ar angļu valodu). Ventspils Augstskolā mācības notiks angļu valodā un svešvalodas - krievu un franču ir obligātas, vācu pēc izvēles. Krievu valodas kā svešvalodas apguve ir atšķirīgs un nozīmīgs faktors programmas sekmīgā realizēšanā. LU Humanitāro zinātņu fakultātes bakalaura studiju programmā „Moderno valodu un biznesa studijas” tiek sniegtas zināšanas starpkultūru studijās, vadībizinību pamatkursos, tas tāpat līdzīgi ir plānots arī VeA studiju programmā

„Valodas un starpkultūru komunikācija”. Mācību ilgums LU programmā ir 4 gadi jeb 10 semestri un LU programma paredz arī nepilna laika studijas, kas ilgst 5 gadus.

Starptautiskam salīdzinājumam izvēlētas tradīcijām bagātas Rietumanglijas Universitātes programma starpkultūru komunikāciju studijās “International Management” un reģionā tuvākā Jivaskilas Universitātes, Somija, programma “Intercultural Communication”. Programmu izvēles pamatā ir sekojoši apsvērumi:

Lielbritānija ir valsts ar senām universitātes studiju tradīcijām. Rietumanglijas Universitāte Bristolē starpkultūru komunikācija tiek apgūta secīgos posmos, kad bakalaura studijām seko maģistra studijas. Programma, līdzīgi kā Latvijā, Ventspils Augstskolā, ir starpdisciplināra, jo ietver sevī ne tikai starpkultūru komunikācijas aspektus, bet arī politikas un biznesa aspektus. Programmas struktūra ir līdzīga VeA piedāvātajai, kas aptver obligātos jeb pamatkursus, obligātās izvēles kursus un brīvās izvēles kursus, kā arī praksi un gala darbu grāda iegūšanai. Atšķirībā no VeA Rietumanglijas universitāte paredz, ka studenti pabeidzot otro kursu, jeb otro līmeni, veselu gadu ceļo vai strādā vai mācās attiecīgi apgūstamās svešvalodas valstī: Spānijā vai Francijā, šim periodam seko trešais līmenis un studiju noslēgums, kur iesaka turpināt studijas maģistratūrā, kā tas ir domāts arī Ventspils Augstskolā.

Jivaskilas Universitāte Somijā ir Baltijas reģionā tuvākā universitāte ar spēcīgu starpkultūru komunikācijas programmu. Līdzīgi kā Latvijā tā veidojusies kā starptautiska programma, kur ārzemju studentiem tiek piedāvāta iespēja apgūt valsts valodas (somu un zviedru) dažādos līmeņos. Lai gan bakalaura līmeņa studijas Jivaskilas universitātē tiek piedāvātas tikai somu valodā, tautas jeb „open” universitāte piedāvā studijas arī angļu valodā, kur iegūtos kredītpunktus var pielīdzināt bakalauru studiju programmās nopelnītajiem. Savukārt par mācību programmas saturu var spriest salīdzinot ar maģistra programmu, kuras tāpat kā Ventspils Augstskolas apjoms ir 120 kredītpunkti. Jivaskilas programmas saturs ietver samērā līdzīgus priekšmetus satura un pielietojuma ziņā: „Starpkultūru komunikācijas pamataspekti”, kas atbilst VeA piedāvātajam kursam „Starpkultūru komunikācijas aspekti” u.c. Atšķirība ir tā, ka VeA piedāvātā programma ietver valodu aspektus vairākās dimensijās, gan kā saziņas līdzekli, gan aplūko to no psiholoģijas viedokļa. Abas programmas piedāvā metodoloģijas gan pētījumiem, gan teorijas apgūšanai. Pēc programmas uzsākšanas un sekmīgas realizācijas, Jivaskilas programma varētu būt iespējama studiju turpinājums maģistra līmenī.

## **II.1.12. Informācija par studējošajiem**

### **II.1.12.1. Studējošo skaits**

Studiju programmā “Valodas un starpkultūru komunikācija”

**3. kursā ir 6 studenti.** Pieteikušies, nokārtojuši iestājpārbaudījumus un iesnieguši nepieciešamos dokumentus bija 10 ārvalstu studenti, no tiem studēšanas atļauja tika izsniegta tikai vienam studentam.

**2. kursā ir 3 studenti.** Pieteikušies, nokārtojuši iestājpārbaudījumus un iesnieguši nepieciešamos dokumentus bija 22 ārvalstu studenti, no tiem studēšanas atļauja tika izsniegta tikai diviem studentiem, no tiem viens tika atskaitīts pēc 1.semestra.)

**1.kursā ir 15 studenti.** Pieteikušies, nokārtojuši iestājpārbaudījumus un iesnieguši nepieciešamos dokumentus bija 14 ārvalstu studenti, no kuriem 5 pēc pirmā semestra pārgāja uz BA studiju programmu VeA.

### **II.1.12.2. Pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits**

Bakalaura studiju programmā – **20**

### **II.1.12.3. Absolventu (ja tādi ir) skaits.**

Bakalaura studiju programmā - **6**

### **II.1.12.4. Studējošo aptaujas un to analīze**

Studējošo aptaujas tika veiktas mācību gada nobeigumā. Studenti izteica savu viedokli par studiju procesa organizāciju, par vērtēšanas sistēmu, par akadēmisko

personālu, par sadarbību ar augstskolas ārējo sakaru nodaļu, kā arī par studiju kvalitāti.

- Studiju procesa organizācija tika novērtēta atzinīgi. Nodarbību plānojums ir samērīgs, pietiekoši daudz laika studenti varēja veltīt individuālajam darbam bibliotēkā vai darbam ar internetu. Docētāji ir sastopami, konsultācijas notika saskaņoti, ja bija nepieciešamība.
- Vērtēšanas sistēma studentus kopumā apmierina. Tā kā studenti nestudē par budžeta līdzekļiem, tad nav jūtama konkurence uz stipendijām. Studentus motivē zināšanu apgūšana un izpildītas studiju programmas prasības. Daži studenti (2) uzsvēra, ka ieskaitei arī vajadzētu vērtējumu, jo Ventspils Augstskolā ieskaite vērtē ar “ieskaitīts” vai “neieskaitīts”.
- Akadēmiskais personāls ir atzinīgi novērtēti kā zinoši, atsaucīgi, profesionāli docētāji. Prasīgums nav šķērslis labai un veiksmīgai sadarbībai.
- Sadarbība ar augstskolas ārējo sakaru nodaļas darbiniecēm ir rezultatīva. Studenti, pateicoties viņu pūlēm, ātri un labi iejutušies augstskolas studentu dzīvē.
- Izvērtējot studentu komentārus par studiju kvalitāti, var secināt, ka studiju process ir noritējis veiksmīgi. Studenti ir apmierināti ar iegūtajām zināšanām un iespējām tās izmantot praktiski, veicot pirmos izpētes uzdevumus starptautiskos uzņēmumos.

#### **II.1.2.5. Absolventu (ja tādi ir) aptaujas un to analīze**

Absolventu aptauju plānots veikt 2016.gada jūnijā-augustā. Ir savākti dati par pašreizējo nodarbošanos: 2 absolventi turpina studijas maģistrantūrā Vācijā, 1 absolvente atrodas bērna kopšanas atvaļinājumā, 1 absolvente Rīgā papildina zināšanas foto mediju nozarē, 2 absolventi veiksmīgi darbojas uzņēmumos Ventspilī.

#### **II.1.2.6. Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā**

Ir izveidota studiju padome, kuras sastāvā ir iekļauts studentu pārstāvis (no 2.kursa studentiem).

#### **II.1.7. Studiju programmas realizācijas gaitā izvērtētā kvalitāte**

Studenti aktīvi iesaistās mācību procesa novērtēšanā, brīvās izvēles priekšmetu piedāvājuma aktualizēšanā, kā arī nodarbību plānojuma optimizēšanā. Ir atsaucīgi un saprotoši studiju plānojuma izmaiņu gadījumos.

### **II.2. Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”**

#### **II.2.1. Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi**

Liepājas Universitātes (turpmāk – LiepU) un Ventspils Augstskolas (turpmāk – VeA) starpaugstskolu doktora studiju programmas „Valodniecība” **mērķi:**

- 1) nodrošināt zinātnisko un akadēmisko pēctecību valodniecības nozarē, paredzot programmas absolventiem iespēju iekļauties Latvijas un starptautiskajā zinātniskajā apritē, akadēmisko pienākumu veikšanā, kā arī citās darbības jomās, kur nepieciešama vai vēlama filoloģijas zinātņu doktora līmeņa zinātniskā kvalifikācija;
- 2) balstoties uz sadarbību dažādu valodniecības apakšnozaru ietvaros, attīstīt Latvijas valodniecībai, izglītības sistēmai un sabiedrībai aktuālus un perspektīvus pētniecības virzienus;
- 3) paplašināt un padziļināt Letonikas pētījumus, attīstīt tulkojumzinātnes teorētisko bāzi un jaunus lietišķās valodniecības apakšvirzienus.

Studiju programmas uzdevums: nodrošināt doktorantiem iespēju sekmīgi apgūt studiju programmu, lai iegūtu filoloģijas doktora grādu (*Dr.philol.*) un tam atbilstošās nozares doktora intelektuālās, profesionālās, akadēmiskās un praktiskās kompetences.

## **II.2.2. Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti**

Izstrādātais promocijas pētījums apliecina prasmi patstāvīgi veikt aktuālu un oriģinālu zinātnisku pētījumu valodniecības nozarē, izvēlēties pētījuma tēmai visatbilstošākās pētniecības metodes, izmantot metodei atbilstīgus materiāla analīzes un datu apstrādes paņēmienus.

Doktorantūras studiju laikā izstrādātās publikācijas un zinātniskie referāti apliecina prasmi rakstīt, uzstāties un diskutēt valodniecības nozarei atbilstošā zinātniskā stilā gan dzimtajā valodā, gan svešvalodā (svešvalodas izvēle – atbilstoši valodniecības apakšnozarei, pētniecības virzienam un tematam).

Jaunais zinātnieks:

- 1) spēj patstāvīgi novērtēt izvēlētās apakšnozares tematikas aktualitāti, izvirzīt problēmas un izstrādāt to risinājumu;
- 2) orientējas nozares zinātniskajā literatūrā un spēj novērtēt jaunākās zinātniskās literatūras novitātes;
- 3) prot radoši un atbildīgi piedalīties pētnieku grupas darbā, kā arī organizēt un vadīt pētnieku (projekta) kolektīvu izvēlētās tēmas izpētei, publikāciju izstrādei un rezultātu prezentācijai kā zinātnieku vidē, tā arī zinātnes popularizēšanas pasākumos;
- 4) ir gatavs darboties Latvijas un starptautiskajā akadēmiskajā un zinātniskajā vidē, strādājot akadēmisko darbu augstskolā, veicot kopīgus pētījumus un organizējot zinātniskus pasākumus;
- 5) spēj patstāvīgi paaugstināt savu zinātnisko kvalifikāciju.

Rezultātu sasniegšanu nodrošina:

- 1) dažādu akadēmiskā darba formu izmantošana studiju procesā;
- 2) pieejamība speciālajai lingvistiskajai literatūrai un mācību metodiskajiem materiāliem;
- 3) doktorantu pētniecisko rezultātu publiskošana zinātnisko rakstu krājumos un starptautiskās konferencēs;
- 4) doktorantu un mācībspēku sadarbība valodniecības apakšvirzieniem kopīgosursos, darbsemināros un citos zinātniskā darba veidos, kopīgos metodoloģiskos un lingvistiskos kolokvijos;
- 5) doktorantu zinātniskās un akadēmiskās socializācijas organizēšana un doktorantu individuālās pieredzes refleksija doktorantu kolektīvā;
- 6) zinātniskās pieredzes apgūšana, piesaistot valsts un ārzemju vieslektorus, atbalstot doktorantūras un zinātnisko stipendiju iegūšanu, piedalīšanos starptautiskos zinātniskos pasākumos Latvijā un ārzemēs;
- 7) Latvijas lingvistisko tradīciju un vides izzināšana, veicinot doktorantu nodarbību norisi dažādos valsts zinātniskajos centros (Latviešu valodas institūtā, LZA Terminoloģijas komisijā, LU MII Mākslīgā intelekta laboratorijā u.c.).

## **II.2.3. Studiju programmas plāns**

**11. tabula. Doktora studiju programmas struktūra**

<b>Nozares un apakšnozaru teorijas un metodoloģijas studijas</b>		<b>Zinātniskā, organizatoriskā un akadēmiskā darba kompetences</b>	<b>Pētnieciskais darbs</b>	
A daļa	B daļa		Referātu un publikāciju izstrāde	Promocijas darbs
Valodniecības teorijas un metodoloģija 6 KP	Apakšnozares specializācijas moduļi 6 KP			
Zinātniskie darbsemināri 3 KP	Svešvalodu zinātnes valodas studijas 4 KP			
Promocijas eksāmens vispārīgajā valodniecībā 2 KP	Promocijas eksāmens specialitātē un svešvalodas prasmēs 2 KP			
11 KP	12 KP		4 KP	86 KP
<b>23 KP</b>		<b>7 KP</b>	<b>90 KP</b>	
<b>120 KP</b>				

12. tabula. Doktora studiju programmas daļu saturs

<b>Nozares un apakšnozaru teorijas un metodoloģijas studijas</b> 23 KP	<b>A daļa</b>	<b>11 KP</b>
	<b>Valodniecības teorijas un metodoloģija</b>	<b>6</b>
	Valodniecības teorijas I: semantika	2
	Valodniecības teorijas II: gramatikas pētniecība	2
	Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni	2
	<b>Zinātniskie darbsemināri</b>	<b>3</b>
	Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā I: mutvārdu teksti	1
	Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā II: rakstveida teksti	1
	Lingvistiskais kolokvijs	1
	<b>Promocijas eksāmens vispārīgajā valodniecībā</b>	<b>2</b>
	<b>B daļa</b>	<b>12 KP</b>
	<b>Svešvalodu zinātnes valodas studijas</b> (doktorants izvēlas divas svešvalodas)	<b>4</b>
	Angļu	2



	Vācu	2
	Franču	2
	Krievu	2
	Latviešu	2
	iespējama arī citas svešvalodas izvēle	2
	<b>Apakšnozares specializācijas kursi</b> (doktorants izvēlas trīs kursus)	<b>6</b>
	Latviešu onomastika	2
	Vārddarināšana	2
	Latviešu valodas verbu formas un funkcijas	2
	Latviešu valodas fonoloģija un fonotaktika	2
	Latviešu terminoloģijas attīstība	2
	Latviešu valodas vēsturiskā attīstība	2
	Etnolingvistika	2
	Sociolingvistikas teorija un virzieni	2
	Valodas standartizācija un valodas kultūra	2
	Lietišķās valodniecības vēsture un nacionālā specifika	2
	Tulkošanas teorija un prakse Latvijā	2
	Informācijas tehnoloģijas un metodes lingvistikā	2
	Valodu apguves lingvistiskie aspekti	2
	Salīdzināmās un sastatāmās valodniecības virzieni	2
	Kontrastīvā gramatika: latviešu un citas valodas	2
	Valodu kontakti un multilingvisms Latvijā	2
	Teksts lingvistikā un tulkojumzinātnē	2
	Kontrastīvā stilistika un tulkošana	2
	Lingvistiskā pragmatika	2
	<b>Promocijas eksāmens specialitātē un svešvalodas prasmēs</b>	<b>2</b>
<b>Zinātniskā, organizatoriskā un akadēmiskā darba kompetences</b> 7 KP	Zinātniskā un organizatoriskā darba kompetences	<b>5 KP</b>
	Metodoloģiskais kolokvijs I-III	3
	Doktorantu konference	1
	Līdzdalība LiepU Kurzemes Humanitārā institūta, VeA Lietišķās valodniecības centra vai citos projektos	1
	<b>Akadēmiskā darba kompetences</b>	<b>2 KP</b>
<b>Pētnieciskais darbs</b> 90 KP	<b>Promocijas darba izstrāde un promocijas darba rezultātu publiskošana</b>	<b>90 KP</b>
	Promocijas pētījuma izstrāde	86
	Referāti nozares starptautiskās zinātniskās konferencēs	2
	Publikācijas nozares recenzētos zinātniskos izdevumos	2

Doktora studiju programmas struktūra (sk. 11.tabulu) un daļu saturs (sk. 12. tabulu) ir pamats doktoranta individuālā studiju plāna izstrādei sadarbībā ar programmas direktoru un doktoranta zinātnisko vadītāju. Individuālais studiju plāns tiek apstiprināts katra doktorantūras gada sākumā Starpaugstskolu doktora studiju programmas padomē. Uzsākot doktorantūras trešo gadu, tiek pabeigtas teorētisko kursu studijas, un atlikušais doktorantūras laiks ir plānots promocijas darba pirmvarianta izstrādei. Apspriešanai doktora studiju programmas padomē sagatavots pirmvariants ir obligāts nosacījums, lai doktorants varētu sekmīgi beigt teorētiskās studijas.

#### **II.2.4. Studiju kursu apraksti**

Skat. pielikumu Nr.7.2.

#### **II.2.5. Studiju programmas organizācija**

Studiju programmas īstenošanu pārrauga koleģiāli izveidota un abu augstskolu Senātā apstiprināta Starpaugstskolu doktora studiju programmas padome (priekšsēdētāja – asoc. prof. *Dr. paed.* D. Laiveniece), kas lemj par programmas satura īstenošanu un pilnveidi, izstrādā un apstiprina promocijas eksāmenu programmas, organizē promocijas eksāmenu norisi, apspriež un apstiprina promocijas darbu zinātniskos vadītājus, novērtē doktorantu individuālo plānu izpildi un pieņem lēmumu par doktorantu atestāciju, lemj par kopējām programmas darbībām, saskaņojot abu augstskolu iespējas, kā arī apspriež doktorantu priekšlikumus studiju satura un organizācijas pilnveidei.

Programmas praktisko īstenošanu vada programmas direktore: LiePU – asoc. prof. Dr. philol. Ieva Ozola, VeA – asoc. prof. *Dr. philol.* Dzintra Lele-Rozentāle.

Programmas iekšējās kvalitātes mehānismu nodrošina:

- 1) doktora studiju programmas padomes darbība,
- 2) programmas direktoru sadarbība ar abu augstskolu profesūru, lai veidotu optimālu semestra nodarbību plānojumu, apspriestos par studiju kursu saturu, kursu papildināšanu vai nomaiņu, kā arī pilnveidotu atbalstu doktorantiem,
- 3) zinātniskās darbības un akadēmiskā personāla plānošana un regulāra rezultātu novērtēšana abās augstskolās,
- 4) doktorantu regulāras aptaujas un to rezultātu analīze.

Lai piesaistītu promocijas pētījumu tematikai piemērotākos vadītājus, Starpaugstskolu doktora studiju programmas padome sadarbojas ar citu Latvijas augstskolu profesoriem un vadošajiem pētniekiem, piem., LU prof. A. Vulāni, prof. I. Balodi, prof. I. Košķinu, asoc. prof. A. Šalmi, LU Matemātikas un informātikas institūta vad. pētnieci I. Auziņu.

#### **II.2.6. Prasības, uzsākot studiju programmu**

Uzņemšanas noteikumi un prasības, kā arī iestājpārbaudījumi programmā nav mainīti kopš tās īstenošanas sākuma.

Prasības iepriekšējai izglītībai: maģistra grāds vai tam atbilstošs augstākās izglītības diploms humanitāro, sociālo vai izglītības zinātņu jomā un vismaz vienā no izglītības līmeņiem (bakalaura vai maģistra studiju līmenī) iegūta augstākā izglītība filoloģijā.

Iestājpārbaudījumi:

- 1) referāts vai publikācija: referāts 10 līdz 15 lpp. apjomā) vai referāta apjomam līdzvērtīga publikācija (publikāciju kopa) par aktuālu problēmu izvēlētajā valodniecības apakšnozarē;
- 2) pārrunas par izvēlētajās pētnieciskās problēmas aktualitāti un sociālo nozīmīgumu..

#### **II.2.7. Studiju programmas praktiskā īstenošana**

(izmantotās studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)

Studiju programmu direktori izstrādā semestra darba plānojumu un pārrauga tā īstenošanu, veido komunikāciju ar programmas mācībspēkiem un doktorantiem. Ikdienas saziņai starp abām augstskolām, kā arī doktorantu informēšanai un doktorantu savstarpējai komunikācijai tiek izmantots e-pasts. Elektroniskā saziņa tiek izmantota arī doktorantu patstāvīgo darbu iesniegšanai, konsultācijām, informācijai par konferenču, vieslekciju piedāvājumu.

Doktorantu nodarbības notiek gan VeA, gan LiepU auditorijās, kā arī zinātniskās sadarbības institūcijās, piem., LU Latviešu valodas institūtā, LU Matemātikas un informātikas institūtā.

Valodniecības teorijas un metodoloģijas obligātajosursos doktoranti padziļināti studē semantikas, gramatikas teorijas, kā arī mūsdienu lingvistikas starpdisciplināros virzienus. Doktorantam katrā kursā dotie uzdevumi tiek saistīti ar promocijas pētījumu tēmām. Šo studiju laikā izstrādātie referāti var kļūt par pamatu zinātniska referāta vai publikācijas izstrādei turpmāk.

Atbilstoši programmas attīstības plānam tiek izmantotas iespējas, lai palielinātu citu zinātnisko institūciju (īpaši ārvalstu) lekciju skaitu, informējot doktorantus par vieslekcijām Ventspilī, Liepājā un Rīgā un rosinot tās apmeklēt. Papildus programmā plānotajam doktoranti var izmantot tālmācības lekciju kursus ārvalstu universitātēs.

**Svešvalodu zinātnes valodas studijās** doktorants izvēlas divas svešvalodas (galvenokārt angļu, vācu, franču, krievu), lai attīstītu prasmi lasīt zinātniskos tekstus, pilnveidotu terminoloģijas izpratni, vingrinātos rakstīt zinātniskajā stilā un publiski uzstāties. Ja doktoranta dzimtā valoda nav latviešu, viņš var izvēlēties arī latviešu zinātnes valodas kursu.

**Zinātniskajos darbsemināros** tiek analizēta mūsdienu zinātnes valoda starpkultūru kontekstā: mutvārdu un rakstveida teksti tiek aplūkoti latviešu, angļu, vācu, krievu, franču u.c. lingvistisko tradīciju salīdzinājumā. Doktoranti attīsta prasmi saskatīt zinātniskā teksta valodas un struktūras komponentus, novērtēt to kvalitāti un kultūrspecifiku. Analizējamie mutvārdu teksti tiek iegūti zinātniskajās konferencēs, kurās piedalījušies arī paši doktoranti un viņu vadītāji.

**Lingvistiskie kolokviji** tiek organizēti vienu reizi doktorantūras gadā par aktuāliem starpnozaru tematiem, tajos piedalās doktoranti, mācībspēki, kā arī citi interesenti.

2014. gada 16. un 17. maijā LU Humanitāro zinātņu fakultātē notika Latvijas Universitātes, Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas valodniecības nozares tradicionālais zinātniskais seminārs (notiek reizi 2 gados), savukārt 2015. gadā VeA notika jauno lingvistu konference *Via scientiarum* III, kuras tradicionāli dalībnieki ir visu trīs augstskolu doktoranti. nākošais kolokviji LU ir plānots 2016. gada pavasarī.

**Zinātniskā, organizatoriskā un akadēmiskā darba kompetences (7 KP)** tiek pilnveidotas metodoloģiskajos kolokvijos, kuros doktoranti attīsta prasmi lietot lingvistikas terminoloģiju, formulēt pētījuma pamatjēdzienus un problēmas, zinātniski diskutēt, sniegt ieteikumus kolēģiem. Doktorantu konference (reizi 2 gados) attīsta prasmi plānot, sagatavot un vadīt zinātnisku pasākumu, pilnveido komunikācijas prasmi, kā arī veicina sadarbību Latvijas un ārzemju doktorantu starpā. 1. Starptautiskā jauno lingvistu konference *Via scientiarum* notika 2011. gadā VeA, 2. konference – 2013. gadā LiepU, 3. konference - 2015. gadā VeA. Konferences regulāri dalībnieki ir arī LU Valodniecības doktora studiju programmas doktoranti, piedalās arī ārvalstu universitāšu doktoranti. Izdoti ir 2 *Via scientiarum* krājumi (1 VeA, 2. LiepU), sagatavošanā ir 3. krājums.

Akadēmiskā darba kompetences doktoranti apgūst augstskolas darbā: vai nu LiepU, VeA, vai kādā citā Latvijas augstskolā, piem., Latvijas Universitātē, Ekonomikas un kultūras augstskolā, Rēzeknes Augstskolā.

**Pētnieciskais darbs** ietver promocijas darba izstrādi un tā rezultātu publiskošanu nozares starptautiskās zinātniskās konferencēs un recenzētos zinātniskos izdevumos. Visi apstiprinātie promocijas pētījumi tiek izstrādāti lietišķajā vai salīdzināmajā un sastatāmajā valodniecībā (sk. 13. tabulu), tāpēc vēl joprojām ir aktuāla doktorantu piesaistīšana latviešu sinhroniskās un diahroniskās valodniecības apakšnozares. Tomēr jāatzīst, ka lietišķās un sastatāmās valodniecības pētījumi ir ciešāk saistīti ar valodas

praksi, tiem labāk saskatāma praktiskā noderība ar doktorantu akadēmiskajā/izglītības ikdienas darbā (augstskola, skola) vai citur darba vidē risināmajām problēmām.

Tā kā promocijas darba sekmīgas aizstāvēšanas obligāts priekšnosacījums ir darba aprobācija starptautiskās zinātniskās konferencēs un galveno rezultātu publicēšana zinātniskos izdevumos, katra doktoranta individuālajā studiju plānā tiek paredzēta dalība konferencēs un zinātnisko publikāciju izstrāde. 2014. un 2015. gadā VeA valodniecības doktoranti referējuši konferencēs Latvijā, Igaunijā, Polijā, Čehijā, Slovākijā, zinātniski raksti publicēti vai pieņemti publicēšanai gan LiePU recenzējamajos izdevumos „Vārds un tā pētīšanas aspekti”, gan starpaugstskolu jauno lingvistu krājumā „Via scientiarum”, gan ārvalstu (Igaunijā, Čehijā, Polijā) zinātniskajos žurnālos un rakstu krājumos.

Kopš 2014. gada 24. janvāra LiePU promocijas padomē ir aizstāvēti pieci Starpaugstskolu DSP absolventu promocijas darbi.

**LiepU:** N. Dzintara promocijas darbs „Latviešu valodas mācību satura attīstība pamatskolā no 1940. gada līdz 1991. gadam: lingvididaktiskais aspekts (vadītāja – asoc. prof. D. Laiveniece), Inga Bliska "Franču valoda kā trešā valoda Latvijā: leksiski semantiskais mācību līmenis" (vadītāja – asoc. prof. D. Laiveniece.), A. Helviga: "Latviešu literatūrzinātnes terminoloģija: vēsturiskais, lingvistiskais un terminogrāfiskais raksturojums". (vadītāja – prof. A. Vulāne)

**VeA:** G. Dreijera darbs "Groteska angļu un latviešu mērķtekstos (sastatījumā ar Šarla Bodlēra avottekstiem)" (vad. – prof. J. Sīlis), E. Prōveja: „Der Text und seine Konventionen. Eine diachronisch ausgerichtete Analyse zur Herausbildung und Abänderung des lettischen Textmusters Kochrezept unter dem Einfluss von Sprachkontakten" (vadītāja – asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle). Promocijas padomē iesniegts S. Sviķes promocijas darbs „Botānikas speciālā leksika vispārīgajās divvalodu tulkojošajās vārdnīcās: leksikogrāfiskais aspekts” (vadītājs – prof. J. Baldunčiks).

### 13. tabula Pārskats par VeA doktorantu/zinātniskā grāda pretendentu promocijas pētījumu tematiem (doktoranta statuss 30.11.2015)

Doktorants	Statuss	Temats	Zinātniskais vadītājs
Sintija Blumberga	Zinātniskā grāda pretendente	Tulkošanas teorija un prakse Latvijā (1944-1991): publikācijas un problemātika	Prof. J. Baldunčiks
Natālija Malašonoka	Zinātniskā grāda pretendente	Leksiskā interference Latvijas krievu presē latviešu valodas ietekmē 21. gadsimta sākumā	Prof. J. Baldunčiks
Silga Sviķe	Zinātniskā grāda pretendente, darbs iesniegts LiePU promocijas padomē	Botānikas speciālā leksika vispārīgajās divvalodu tulkojošajās vārdnīcās: leksikogrāfiskais aspekts	Prof. J. Baldunčiks
Jānis Veckrācis	Zinātniskā grāda pretendents	Josifa Brodskā tekstu atdzejojumi latviešu un angļu valodā: integrēts atdzejošanas modelis	Prof. J. Sīlis

Thomas Lewandovski	Zinātniskā grāda pretendents	Divvalodība kā izaicinājums un priekšrocība pirmsskolas vecuma bērniem un to vecākiem. Empīrisks pētījums	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Kristīne Gurtaja	Zinātniskā grāda pretendente	Intertekstualitāte zinātniskajos tekstos	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Sandra Kalniņa	Zinātniskā grāda pretendente	Semantiskais lauks „vide” un mūsdienu latviešu vides terminoloģijas attīstība lietišķo rakstu tulkojumos	Prof. Baldunčiks Juris
Zane Veidenberga	3. kurss	Deminutīvu tulkošana no latviešu valodas angļu valodā	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Ingēra Tomme Jukēvica	Akadēmiskais atvaļinājums	Bilingvālo rusofono pirmsskolas vecuma bērnu latviešu runas specifika	Prof. A. Vulāne
Olga Apse	Akadēmiskais atvaļinājums	Vecākās paaudzes lingvistiskā attieksme pret latviešu valodas lietojums un tās pārmaiņām	Prof. L. Lauze
Solvita Štekerhofs	3.kurss	Latvijas Republikas Krimināllikuma Vispārīgās daļas pamatterminu etimoloģiski terminoloģiskā analīze	Prof. J. Baldunčiks
Vita Balama	3.kurss	Kultūrvides atspoguļojuma semantiskais aspekts Džona Grišama darbos un to tulkojumos latviešu valodā	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Aleksandrs Filejs	3.kurss	Ārzemnieku sastādītās krievu valodas viduslaiku sarunvārdnīcas: vēsturisko kontaktu valodiskais aspekts	Prof. I. Koškins
Ieva Elsberga	2.kurss	Vācu valoda kā svešvaloda Latvijā 1918-1939	Prof. I. Balode
Vija Pleiksne-	Akadēmiskais	Tulkojumu	Prof. J. Baldunčiks

Gutāne	atvaļinājums	kvalitātes novērtēšanas kritēriji un tos ietekmējošie faktori	
Laura Ritenberga-Kindere	2.kurss	Valodu kontaktu izpausmes Vācijas latviešu diasporas valodā (bērnu un jauniešu valoda)	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Astrīda Vucāne	1. kurss	Laulības kā civilstāvokļa terminoloģija latviešu valodā: attīstības lingvistiskie un ekstralingvistiskie aspekti	Prof. J. Baldunčiks
Aļona Zālīte	1. kurss	Aizguvumi latviešu valodā plašsaziņas līdzekļos: XX gs. beigas – XXI gs. sākums	Prof. J. Baldunčiks
Justīne Kuzņecova	1. kurss	Leksiski semantiskais lauks "krāpšana": vispārīgais un juridiskais aspekts	Prof. J. Baldunčiks

## II.2.8.Vērtēšanas sistēma(izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)

Vērtēšanas sistēma paredz doktorantu visu veikto uzdevumu novērtējumu.

Ar vērtējumu 10 punktu sistēmā tiek novērtēti promocijas eksāmenu un teorētisko studiju kursu rezultāti.

**Promocijas eksāmenā vispārīgajā** valodniecībā tiek vērtētas doktoranta zināšanas par galvenajiem pasaules valodniecības virzieniem, skolām, to izstrādātajām pētniecības metodēm, kā arī prasme pamatot sava pētījuma saistību ar kādu no mūsdienu lingvistikas virzieniem. Eksāmenu veido divi jautājumi:

- 1) eksāmena programmas jautājums,
- 2) jautājums, kas izriet no doktoranta promocijas pētījuma tēmas un ir komisijas locekļiem iesniegts zinātniska referāta veidā.

Promocijas eksāmenā specialitātē un svešvalodu prasmēs tiek vērtēta doktoranta kompetence izvēlētajā valodniecības apakšnozarē, prasme diskutēt par pētniecības tematu gan dzimtajā valodā, gan kādā no svešvalodām. Eksāmenam ir 3 daļas:

- 1) specializācijas (apakšnozares) jautājums mutvārdu formā (saskaņā ar apakšnozares programmu),
- 2) specializācijas jautājums rakstveidā (ap 10 lpp. apjomā, noformēts zinātniska raksta formā) ar 1,5 lpp. apjoma kopsavilkumu svešvalodā, kas elektroniskā formā iesniegts eksāmena komisijas locekļiem vienu nedēļu pirms eksāmena,
- 3) diskusija par specializācijas jautājumu svešvalodā.

Doktorantu zinātniskie raksti pirms publicēšanas un referāti pirms to nolasīšanas tiek apspriesti ar zinātnisko vadītāju. Ja nepieciešams, novērtēšanai vai konsultēšanai tiek pieaicināti arī citi profesori.

Doktoranti pēc referātu vai rakstu iesniegšanas saņem to kvalitātes anonīmu novērtējumu no konferenču zinātniskajām komitejām, zinātnisko žurnālu un rakstu krājumu redakcijas kolēģijām. Šo novērtējumu apspriešana gan ar zinātnisko vadītāju,

gan Starpaugstskolu doktora studiju programmas padomē ir svarīgs doktoranta zinātniskās izaugsmes komponents.

Studiju gada individuālais pētniecības darbs, zinātniskās aktivitātes, zinātniskā un akadēmiskā darba prasmju pilnveide tiek novērtēta doktorantu atestācijā, analizējot individuālā studiju plāna izpildi. Doktorantu atestācijas sēdes ir atklātas, tajās piedalās visi doktoranti un zinātniskie vadītāji.

Studiju laikā doktoranti attīsta novērtēšanas prasmes, darbojoties jauno lingvistu starptautiskās konferences un rakstu krājuma redakcijas kolēģijā (recenzējot kolēģu rakstus), kā arī darbsemināros, metodoloģiskajos kolokvijos un atestācijās, piedaloties kolēģu sasniegumu un izvirzīto problēmu apspriešanā.

Studiju organizācija un doktorantu novērtēšana ir virzīta uz rezultātu – promocijas darbu un par to iegūtu zinātnisko grādu (*Dr. philol.*) kādā no valodniecības apakšnozarēm, kas atbilst valstī pieņemtajai kārtībai un kritērijiem:

- 1) promocijas darbs ir pabeigts oriģināls pētījums, kura rezultātiem ir būtiska nozīme valodniecības apakšnozarē,
- 2) pētījumā lietotas mūsdienīgas analīzes un datu apstrādes metodes,
- 3) darba rezultāti ir publicēti zinātniskās izdevumos vai monogrāfijā,
- 4) darba rezultāti ir referēti starptautiskās zinātniskās konferencēs vai semināros,
- 5) darbā ir ievērota zinātniskā ētika.

Novērtējumu par promocijas pētījuma atbilstību doktora zinātniskajam grādam atklātas aizstāvēšanas rezultātā dod nozares promocijas padome, kurā darbojas eksperti no dažādām Latvijas zinātniskajām iestādēm. Promocijas darba kopsavilkumi tiek nosūtīti gan Latvijas, gan ārzemju universitātēm un pētniecības iestādēm, kas var sniegt atsaukumi par pētījumu.

## II.2.9. Studiju programmas izmaksas

Doktora studiju programmas „Valodniecība” darbība var tikt finansēta no valsts budžeta līdzekļiem, augstskolu pašieņēmumiem, projektu finansējuma.

Programmā studē tikai valsts budžeta finansēti doktoranti: atbilstoši VeA līgumam ar IZM par budžeta finansējumu gan 2014., gan 2015. gadā programmā ir 9 budžeta vietas. Sekmīgie budžeta doktoranti piedalās stipendiju konkursos uz valsts budžeta stipendijām, kredītam pielīdzinātajām stipendijām un ESF darbības programmas „Cilvēkresursi un nodarbinātība” 1.1.2.1.2. apakšaktivitātes „Atbalsts doktora studiju programmu īstenošanai” mērķstipendijām.

Vienas valsts budžeta stipendijas lielums mēnesī – 113,83 EUR (saņem 11 mēnešus gadā).

ESF stipendiju saņēma 1 programmas absolvente, zinātniskā grāda pretendente (14. tabula).

14. tabula. ESF projekta „Doktora studiju attīstība Ventspils Augstskolā” mērķstipendiāti

Nr. p.k.	Doktorants/grāda pretendents	Stipendijas saņemšanas ilgums	Promocijas darba gatavība
1.	Silga Sviķe	01.02.14 – 31.12.14	Darbs iesniegts LiepU promocijas padomē

E. Proveja 2013. gadā saņēma Ventspils pilsētas Domes stipendiju promocijas darba sagatavošanai, lai to iesniegtu promocijas padomē.

## II.2.10. Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem augstākajā izglītībā

Tā kā doktorantūras studiju rezultāts ir zinātniskā grāda ieguve, novērtēta programmas atbilstība Latvijas Republikas „Zinātniskās darbības likumam”, „Augstskolu likumam”, kā arī Augstākās izglītības padomes lēmumam Nr. 62

(18.06.1999) „Noteikumi par doktorantūras studiju programmu izveidi un realizēšanu”.

„Zinātniskās darbības likuma” 11. panta „Doktora zinātniskā grāda piešķiršanas kārtība” 2. daļa nosaka vispārīgās prasības, kas izvirzāmas promocijas darbam un tā autoram: doktora grāda pretendents spēj patstāvīgi veikt oriģinālu zinātnisku pētījumu, ir apguvis pētījumu veikšanas metodoloģiju un darbam specialitātē nepieciešamās metodes, spēj patstāvīgi analizēt iegūtos rezultātus un izdarīt tiem atbilstošus secinājumus. Doktora studiju programmas „Valodniecība” studiju saturs, studiju organizācija un studijām nepieciešamie intelektuālie un materiālie resursi nodrošina likumā minēto prasību īstenošanu.

Pētījumu veikšanas metodoloģija un darbam specialitātē nepieciešamās metodes tiek apgūtas kā doktorantūras studijuursos, piem., valodniecības teorijas un metodoloģijas modulī, tā arī metodoloģiskajos un lingvistiskajos kolokvijos, zinātniskajos darbsemināros, kas veicina sadarbību doktorantu starpā, kā arī zinātniskās diskusijas profesūras un doktorantu starpā.

„Augstskolu likuma” 57. pants paredz, ka studiju programmas ilgums doktorantūrā ir 3 – 4 gadi, kam atbilst LiepU un VeA doktora studijām paredzētais ilgums – 3 gadi.

Doktora studiju programma „Valodniecība” izstrādāta, ievērojot Augstākās izglītības padomes izstrādātos noteikumus par programmas sadalījumu obligātajos un izvēles (specializācijas) studiju priekšmetos, kā arī pētniecības un akadēmiskā darba veidos.

LiepU saskaņā ar MK noteikumiem Nr. 1000 (27.12.2005) „Noteikumi par doktora zinātniskā grāda piešķiršanas (promocijas) tiesību deleģēšanu augstskolām” ir piešķirtas promocijas tiesības valodniecībā, kas nodrošina programmas teorētiskā kursa beidzējiem zinātniskā grāda ieguves iespējas.

#### **II.2.11. Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu programmām**

Doktora studiju programmas (turpmāk DSP) salīdzinājumam izvēlētas:

- 1) Daugavpils Universitātes (Latvija) DSP „Valodniecība”,
- 2) Minhenes Universitātes (Vācija) DSP kā viena no modernākajām starptautiskajām DSP programmām ar spēcīgu lietišķās valodniecības daļu,
- 3) Sārijas Universitātes (Lielbritānija) DSP ar ļoti plašu lietišķās valodniecības spektru.

Tā kā visās Latvijas augstskolās doktorantūras studijas un to rezultātu reglamentē „Zinātniskās darbības likums”, „Augstskolu likums” un MK noteikumi „Doktora zinātniskā grāda piešķiršanas (promocijas) kārtība un kritēriji”, studiju saturs un organizācija nevar būt pārāk atšķirīgi. Saturs atšķirības nosaka tas, cik plašā apakšnozaru spektrā katrā augstskolā iespējamas doktorantūras studijas. Daugavpils Universitātes īstenotā doktora studiju programma valodniecībā salīdzināšanai izvēlēta kā reģiona universitātes doktora studiju programma.

Līdzīga DU un LiepU un VeA doktora studiju programmās ir to struktūra: programmu dalījums vispārīgajā un specializācijas daļā, kā arī studiju kursu piedāvājuma starpdisciplinārā ievirze. Atšķirības ir programmu saturā, īstenošanas veidā:

1. LiepU un VeA DSP ir plašāka spektra programma. Tajā pārstāvētas valodniecības nozares četras apakšnozares: lietišķā valodniecība, salīdzināmā un sastatāmā valodniecība, latviešu sinhroniskā un latviešu diahroniskā valodniecība, bet DU programmā viena apakšnozare – salīdzināmā un sastatāmā valodniecība.
2. Teorētiskajām studijām DU DSP paredzēti 33 KP, bet LiepU un VeA DSP – 26 KP. LiepU un VeA DSP akcentē dažāda veida prasmju - zinātnisko, akadēmisko un organizatorisko kompetenču - veidošanu un attīstīšanu. Šim uzdevumam atvēlēta speciāla programmas daļa 7 KP apjomā, kurā ietverti tādi darba veidi kā metodoloģiskais kolokvijs, doktorantu konferenču organizēšana, līdzdalība dažāda veida un līmeņa projektos un doktoranta kā docētāja akadēmiskais darbs auditorijā. Šo programmas daļu papildina plānotie darbsemināri (3 KP) un lingvistiskais kolokvijs (1 KP), kopā 11 KP.



DU paredzēti tikai 4 KP teorētiskajam semināram. LiepU un VeA DSP pēc satura un īstenošanas veida ir vairāk virzīta uz akadēmiskas vides veidošanu doktora studiju laikā un doktorantu akadēmisku un zinātnisku socializāciju kā pamatu un stimulējošu faktoru individuālajam darbam pie sava pētījuma un doktorantūras absolventu iespējami labāku spēju integrēties darba tirgū. Šajā darbā paredzēta ne tikai zinātniskā vadītāja, bet visu programmā iesaistīto mācībspēku lielāka atbildība par studiju programmas sekmīgu apguvi.

**Minhenes Universitātes** starptautiskā DSP (*LIPP: Linguistik-Internationales Promotions-Programm*) salīdzinājumam izvēlēta, lai apzinātu LiepU un VeA starpaugstskolu DSP atbilstību mūsdienu tendencēm.

Kopīgas iezīmes:

1. Starpnozaru orientācija, kas sevišķi raksturīga lietišķajai valodniecībai, kā arī dažādu filoloģijas apakšvirzienu sadarbība.
2. Visu programmā iesaistīto mācībspēku iesaistīšanās programmas darbsemināros un kolokvijos, līdz ar to uzņemoties atbildību par promocijas rezultātu.
3. Doktorantu zinātniskās un akadēmiskās socializācijas nepieciešamības apzināšanās un tam paredzētu darba formu ieviešana.
4. Programmas struktūra, kas ietver vispārīgus valodniecības jautājumus un specializācijas kursus, kuri paredzēti mazām, homogēnām grupām.

Atšķirības:

1. Doktorantu sastāvs (Minhenes DSP jau sākotnēji veidota kā starptautiska, LiepU un VeA DSP neizslēdz citu valstu doktorantu līdzdalību, taču, tā kā studiju valoda ir latviešu, tad ārzemju doktorantu līdzdalība ir ierobežota).
2. Doktora studiju internacionalizācijas centieni: LIPP – internacionāls studējošo sastāvs, sadarbība ar ārvalstu DSP, LiepU un VeA DSP – divu svešvalodu un latviešu zinātnes valodas apguve starpkultūru kontekstā, zinātniskā un organizatoriskā darba kompetenču apguve starptautiskās konferencēs un projektos, ārvalstu studiju un pētniecības sekmēšana.
3. Dažādā promocijas kārtība Latvijā un Vācijas augstskolās izskaidro atšķirības studiju saturā un organizācijā.

**Sarijas Universitāte** (*University of Surrey, UniS*). 1982. gadā dibinātais Tulkošanas studiju centrs sadarbībā ar Humanitāro zinātņu fakultāti (nepieciešamības gadījumā arī ar Lietišķās valodniecības centru) nodrošina maģistra un doktora studiju programmas ar tulkošanas studijām saistītās jomās, kā arī kultūras, vēstures, plašsaziņas līdzekļu, polititoloģijas un socioloģijas studijās.

Doktora programmas studenti tiek pilnīgi integrēti Centra un fakultātes pētniecības darbā. Viņiem ir vadītājs un arī līdzvadītājs (*co-supervisor*), lai efektīvāk vadītu studenta pētniecības darbu. Disertācijas tēmai jābūt tādai, ko students ir spējīgs atbilstošā akadēmiskā līmenī izstrādāt studijām atvēlētajā laikā.

Kopīgas iezīmes:

1. Starpdisciplinārā orientācija, kas raksturīga lietišķajai valodniecībai, it īpaši tulkošanas studiju apakšvirzienā, arī dažādu filoloģisko un humanitāro apakšvirzienu sadarbība vienā programmā.
2. Visu programmā nodarbināto mācībspēku iesaistīšanās darbsemināros un kolokvijos realizētajā zinātniskajā diskursā, līdz ar to uzņemoties atbildību par pētniecības procesu.
3. Doktora studiju ilgums pilna laika studijās abās programmās ir vienāds – 3 gadi, taču nepilna laika studiju ilgums ir atšķirīgs (LiepU un VeA – 4 gadi, UniS – 6 gadi).
4. Doktorantu zinātniskās un akadēmiskās vides veidošana, profesionālās socializācijas nodrošināšana un tam paredzētu darba formu ieviešana.

Atšķirības:

1. UniS DSP jau sākotnēji veidota kā starptautiska.
2. UniS DSP jau iestājoties pieprasa skaidri formulētu pētniecības darba tematu, pirmajā studiju gadā studentam ir regulāra darba kontrole (izvērtēšanas

- komisija, kurā iekļauts darba vadītājs), progresa trūkuma gadījumā doktorantu var izslēgt no programmas jau pēc pirmā gada.
3. Atšķirīgi ir piedāvātie kursi un to organizācija (*UniS* ir mazāks īpaši DSP paredzētu kursu skaits, virkne studiju kursu domāta gan maģistra, gan doktora līmeņa studentiem).
  4. LiepU un VeA pagaidām nav tik daudzveidīgu un fundamentālu pētniecības resursu kā *UniS*.
  5. Dažādā promocijas kārtība Latvijā un Lielbritānijas augstskolās izskaidro atšķirības studiju saturā un organizācijā.

## II.2.12. Informācija par VeA studējošajiem: studējošo skaits, pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits, absolventu skaits

15. tabula. Studējošo skaits

	2013	2014	2015
Doktorantu skaits	15	14	11
Imatrikulēto doktorantu skaits	3	3	3
Eksmatrikulēto doktorantu skaits	1	3	3
<i>Dr. philol.</i> grādu ieguvušo skaits	0	1	1

### II.2.12.1. Studējošo aptaujas un to analīze

Programmas direktores un Starpaugstskolu doktora studiju programmas padome izskata doktorantu mutiski izteiktos priekšlikumus studiju organizācijas uzlabošanai (piem., kontaktnodarbību laika plānojumam). Metodoloģiskajos kolokvijos doktoranti izsaka ierosinājumus kolokvijos apspriežamiem zinātniskiem tematiem un problēmjautājumiem.

Programmas doktorantu anonīma aptauja e-formā notikusi 2014. gada pavasara semestrī, tās rezultātus apkopojusi doktoranti, apkopojums iesniegts programmas direktorēm (26.07.2014), un šis vērtējums, papildināts ar mutvārdu aptaujām, veido pamatu programmas vājo un stipro pušu izvērtējumam.

Programmas vājās puses doktorantu vērtējumā bija nodarbību ilgtermiņa plānošana, maz ārvalstu vieslektoru, reizēm pietrūkst savlaicīgas atgriezeniskās saites – profesoru dotā vērtējuma, ne vienmēr pieejama aktuālā zinātniskā literatūra. Sakarā ar to, ka DSP 2015. gadā studijas ir uzsākuši doktoranti, kam darba vieta nav augstskola, tad ir reizēm ir grūtības apmeklēt abas ikmēneša nodarbību dienas.

Programmas stiprās puses doktorantu vērtējumā ir regulārie metodoloģiskie kolokviji, iespējas pārrunāt promocijas darba tapšanas procesu gan ar docētājiem, gan pārējiem doktorantiem, *Via scientiarum* konferenču rīkošana un rakstu krājuma izdošana – organizatorisko prasmju iegūšana, kursus lasa ļoti spēcīgi Latvijas pasniedzēji, sadarbība ar citām Latvijas šīs nozares doktorantiem (piem., kolokvijs LU), kopības sajūta, iespēju robežās tiek ņemtas vērā individuālās vēlmes, saskaņoti nodarbību laiki, elastīgi priekšmetu piedāvājumi.

Aptauju rezultāti padziļināti tiek analizēti DSPP sēdēs. Kopš 2014. gada vasaras nodarbību plānošanā ir ievērots savlaicīgums – visi doktoranti informēti par semestra nodarbību laikiem, piem. 2015. gadā par nodarbībām līdz 2016. gada 31. janvārim un promocijas eksāmenu datumiem arī 2016. gadā.

### II.2.12.2. Absolventu aptaujas un to analīze

DSP VeA ir divi pilna cikla programmas absolventi, zinātniskā grāda ieguvēji *Dr. philol.* G. Dreijers, kurš šobrīd ir VeA Tulkošanas studiju fakultātes dekāns, un *Dr. philol.* Egita Proveja, VeA TSF lektore. Abi programmas absolventi ir aktīvi iesaistījušies VeA TSF pētnieciskā darba stratēģijas izstrādē, periodisko zinātnisko

publikāciju izdevumu koncepcijas sagatavošanā, kā arī VeA plānotas starptautiskas konferences organizēšanā. Šajā darbībā aktīvi iesaistījušies un atbildīgus pienākumus uzņēmušies arī VeA doktoranti, piem., V. Balama. Docētāju (LiepU un VeA) sadarbība ar programmas absolventiem turpinās arī, kopīgi izstrādājot Lietišķās valodniecības asociācijas dibināšanas koncepciju. Programmas absolventi, *Dr. philol.* grāda ieguvēji tiek pamazām iesaistīti DSP darbības realizācijā, piem., pārrunājot kursu piedāvājuma aktualizācijas nepieciešamību un jaunu kursu gatavošanu, gatavojot seminārus atsevišķos programmasursos. Absolventiem viņu nelielā skaita dēļ nav rīkotas rakstiskas aptaujas. Absolventi ir/būtu ieinteresēti turpināt pētniecības un akadēmisko darbu, tas atbilst arī VeA attīstības stratēģijai, un atbilstoši vakancēm tiek atbalstīta zinātniskā grāda pretendentu piesaiste akadēmiskajam un pētniecības darbam.

### **II.2.12.3. Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā**

LiepU un VeA doktoranti piedalās studiju procesa pilnveidē, apspriežot nodarbību plānojumu, lai izvēlētos optimālus nodarbību laikus. Tas ir svarīgi, jo LiepU imatrikulētie doktoranti strādā Rīgā un Liepājā, VeA doktoranti – Rīgā, Ventspilī, Rēzeknē, kā arī ārvalstīs (Vācijā).

Metodoloģisko kolokviju diskusijās tiek uzklauti priekšlikumi par promocijas pētījuma izstrādes veicināšanu, zinātniskās literatūras iegādi, lingvistisko kolokviju tēmu izvēli.

Doktoranti, kas piedalījušies starptautiskās doktorantu skolās, vasaras skolās vai tālmācībā apguvuši kursus ārvalstu augstskolās, kolokvijos informē par pieredzi un iespējām, tādējādi papildinot arī pārējo doktorantu zināšanas.

### **III. Kopsavilkums par studiju virziena attīstības plāniem**

Apkopojot VeA Tulkošanas studiju fakultātē īstenotā studiju virziena 2014./2015. akadēmiskā gada rezultātus, studējošu aptauju rezultātus, ir izkristalizējušies studiju virziena attīstības īstermiņa un ilgtermiņa uzdevumi:

- 1) studiju virziena attīstība ir saskaņā ar Augstākās izglītības stratēģijā noteiktajiem uzdevumiem un nepieciešams turpināt darbu, uzlabojot studiju kvalitāti, ņemot vērā aptauju, kā arī studiju programmu vājo un stipro pušu izvērtējuma rezultātus,
- 2) nepieciešama studiju virziena attīstība, plānojot tajā līdz šim trūkstošo maģistra studiju līmeni,
- 3) aktuāla ir tālāka starptautiskās sadarbības attīstība, sevišķi ar līdzīgajām studiju programmām,
- 4) būtiska ir papildfinansējuma piesaiste studiju virziena darbības attīstībai, taču ne mazāk svarīga ir jau esošā racionāla un efektīva plānošana,
- 5) ilgtermiņā svarīga ir sadarbības veicināšana starp radniecīgām programmām Latvijas augstskolās.

### **IV. Studiju virziena pašnovērtējuma pielikumi**

**1. pielikums: Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla zinātniskās pētniecības vai mākslinieciskās jaunrades biogrāfijas**

Sk. <http://venta.lv/studijas/tulkosanas-studiju-fakultate/pasniedzaji/>

**2. pielikums: Par katras studiju programmas apgūšanu izsniedzamā diploma pielikuma paraugs (aizpildīts)**

Sk. <http://www.aiknc.lv/zinojumi/lv/VeAunLiepUValodniecibaDSPlv.pdf> (Nr. 1)

**3. pielikums: Dokumenti, kas apliecina, ja gadījumā, ja studiju programmu likvidē, pieteicējs nodrošinās attiecīgās studiju programmas studējošajiem iespēju turpināt izglītības ieguvu citā studiju programmā vai citā augstskolā vai**

koledžā (finansiāls pamatojums vai līgums ar citu akreditētu augstskolu vai koledžu)

Sk. <http://www.aiknc.lv/zinojumi/lv/VeAunLiepUValodniecibaDSPlv.pdf> (Nr.8)

#### 4. pielikums: Studējošo, absolventu, darba devēju aptauju materiāli

**4.1. LiepU un VeA Starpaugstskolu doktora studiju programma valodniecībā: latviešu diahroniskā valodniecība, latviešu sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība, salīdzināmā un sastatāmā valodniecība**

**Doktorantu aptaujas veidlapa (par rezultātiem sk. tekstā)**

Lūdzu, pasvītrojiet vēlamo atbildi!

1. Vai Jūs uzskatāt, ka programmā piedāvātie studiju kursi palīdz Jūsu promocijas darba izstrādāšanā?

- jā
- nē
- daļēji

Ja Jūsu atbilde ir „nē” vai „daļēji”, lūdzu, nosauciet kursus, kas, pēc Jūsu domām, būtu nepieciešami, bet netiek programmā piedāvāti.

...

2. Vai Jūs uzskatāt, ka doktora studiju programma palīdz Jums iekļauties akadēmiskajā un pētniecības vidē?

- jā
- nē

Ja Jūsu atbilde ir „nē”, paskaidrojiet, lūdzu, ko Jūs uzskatāt par traucējošiem faktoriem un kas, pēc Jūsu domām, būtu maināms.

...

3. Vai Jūs uzskatāt, ka saņemat no doktora studiju programmā iesaistītajiem pasniedzējiem pietiekamu atbalstu studijām un pētnieciskā darba veikšanai?

- jā
- nē

Ja Jūsu atbilde ir „nē”, ko Jūs ieteiktu mainīt, uzlabot studiju procesā?

...

4. Kā Jūs vērtējat pieeju literatūrai sava pētnieciskā darba veikšanai?

- apmierinoša
- neapmierinoša

Otrās atbildes gadījumā: kādi, pēc Jūsu domām, ir šķēršļi (literatūra nav pieejama Latvijas bibliotēkās, nav iemaņu darbā ar datu bāzēm, laika trūkums u.tml.)?

...

5. Vai uzskatāt, ka Jums ir iespēja līdzdarboties programmas attīstīšanā?

- jā
- nē

Ja Jūsu atbilde ir „nē”, lūdzu, miniet iemeslus.

...

Kā Jūs, īsi raksturojot, vērtētu programmas vājās un stiprās puses:

1) vājās puses:

...

2) stiprās puses:

...

6. Piebildes par programmu (pēc paša izvēles)

...

**5. pielikums: Prakses līgumi vai tās personas izsniegtas izziņas, kas nodrošinās prakses vietas, kā arī prakses nolikumi**

**6. pielikums: Rakstiskas vienošanās ar iesaistīto augstskolu vai koledžu par kopīgas studiju programmas izstrādi un īstenošanu, ja studiju virzienam atbilst kopīgā studiju programma**

Sk vienošanos Nr. 1 starp Liepājas Pedagoģijas akadēmiju un Ventspils Augstskolu (2008. gada 8. maijā)

**7. pielikums: Studiju kursu apraksti**

**7.1. Akadēmiskās bakalaura studiju programmas „Valodas un starpkultūru komunikācija” studiju kursu apraksti**

**7.2. Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programmas „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)” kursu apraksti**

Sk. <http://www.aiknc.lv/zinojumi/lv/VeAunLiepUValodniecibaDSPlv.pdf> (Nr. 4)

**8. pielikums: Studiju virzienā iesaistītā VeA akadēmiskā personāla galvenās publikācijas un referāti (2014/2015)**

### **Monogrāfijas**

Stoikova, T.: *Слово персонажа в мире автора: Роман М. Булгакова «Мастер и Маргарита»*. Maskava, 2014, 144 lpp. ISBN 978-5397-04569-8

### **Promocijas darbi**

Dreijers, Guntars (2014): *Groteska angļu un latviešu mērķtekstos (sastatījumā ar Šarla Bodlēra avottekstiem)*. Pieejams: <http://www.liepu.lv/lv/504/aizstavetie-promocijas-darbi>.

Dubova, Agnese (2014): *Politiskās jomas svešvārdi vācu 20. gadsimta*

*leksikogrāfiskajos avotos sastatījumā ar latviešu valodu*. Pieejams:

<https://luis.lu.lv/pls/pub/luj.fprnt?l=1&fn=F1148291634/Agnese%20Dubova%202014.pdf>

### **Raksti**

Balama, Vita (2014): Tulkojuma kvalitāte amerikāniskās kultūrvides atspoguļojumā Džona Grišama romānā „Pelikānu lieta”. Linda Lauze (ed.) *Vārds un tā pētīšanas aspekti. Valoda un vide. Terminoloģija. Tulkošanas jautājumi*. Rakstu krājums 18 (II). Liepāja: LiePA, 7-18 ISSN 1407-4737

Balama, Vita (2015): Factor of Acculturation and its Management with Foreign Students. Charlotte Gaitanides; Gerd Grözinger (eds). *Diversity in Europe*. Germany Europa-Universität Flensburg: Nomos, ISBN 978-3-8487-1847-4

Baldunčiks, Juris (2014a): Kalki un puskalki latviešu valodā: interpretācijas un inventarizācijas jautājums. Andra Kalnača, Ilze Lokmane, Inta Urbanoviča (eds) *Res Latvienses III. Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultātes Latvistikas un*

balstistikas nodaļas raksti. Alīse Laua (1914-1994) in honorem. Rīga: LU Akadēmiskais apgāds, 26-52 ISSN 2256-0262

Baldunčiks, Juris (2014b): Salikteni ar *daiļ-* latviešu valodā: vēsturisks pārskats. Gunta Smiltnece (ed.) *Vārds un tā pētīšanas aspekti. Fonētika, gramatika, leksika, stilistika. Vārda diahroniskais un areālais aspekts*. Rakstu krājums 18 (I). Liepāja: LiePA, 14-32 ISSN 1407-4737

Baldunčiks, Juris (2015a): A New Trend in the Translation of Polysemous English Words into Latvian: Semantic Hypertrophy of the Basic Equivalent. Anna Bloch-Rozmej; Karolina Drabikowska (eds). *Within Language, Beyond Theories. Vol. II: Studies in Applied Linguistics*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 275-289 ISBN 9781443874571

Baldunčiks, Juris (2015b): Vārdu un vārdu nozīmju [ne]iekļaušana vārdnīcā: vērojumi un secinājumi. Juris Baldunčiks; Andrejs Veisbergs (eds) *Vārdnīcas un valoda*, 9-28, (= Valsts valodas komisija. Raksti 7) ISBN 978-9984-879-87-1

Dreijers, Guntars (2014): Riharda Vāgnera ietekme uz Šarla Bodlēra estētiskajiem uzskatiem. Edgars Lāms (ed.) *Aktuālas problēmas literatūras zinātnē* 19. Liepāja: LiePA, 254-263 ISSN 1407-4729

Dubova, Agnese (2015): Zur Dynamik der Rolle des Deutschen in der Sprachwissenschaft in Lettland seit dem 20. Jahrhundert. Michael Szurawitzki; Ines A. Busch-Lauer; Paul Rössler; Reinhard Krapp (eds.) *Wissenschaftssprache Deutsch*. Tübingen: Narr, 13-25 ISBN 978-3-8233-6944-8

Stoikova, T.: *Слово персонажа в мире автора: Роман М. Булгакова «Мастер и Маргарита»*. Maskava, 2014, 144 lpp. ISBN 978-5397-04569-8

Stoikova, T.: Художественные слова луна, звезда, солнце в авторской эстетической системе: Иван Бунин, Владимир Набоков (сопоставительный аспект) / Poetic words „the Moon”, „the Star”, „the Sun” in the Author’s Esthetical Sistem: Ivan Bunin, Vladimir Nabokov (Comparative Aspect) /. *Journal of Comparative Studies. Human in Language: Ethnolinguistics, Linguistic view of worlds /Человек в языке: этнолингвистика, лингвистическая картина мира*. – Daugavpils: Daugavpils University, 2014, 387- 401. ISSN 2255-9388; ISBN 978-9984-14-684 3 (EBSCO)

Stoikova, T.: Литовско-русская, латышско-русская, фонетическая интерференция: опыт типологии // *RES HUMANITARIAE*. XVI. Klaipeda: Klaipedas universitate, 2014, 301-318. (*Index Copernicus*)

Stoikova, T.: Отражение национальной – русской и латышской – картины мира во фразеологизмах с компонентами рус. *душа / дух*; лтш. *dvēsele / dūša, gars* // *X Международная научно-практическая конференция «Наука и культура России», 21-23 мая 2014 г.:* [посв. Дню славянской письменности и культуры, памяти святых равноапостольных Кирилла и Мефодия: материалы] /редколл.:

A.В.Ковтунов [и др.]. Самара, СамГУПС, 2014, 230-232. ISBN 978-5-98941-217-4

Stoikova, T.: Музыкальные мотивы в семантике некоторых русских и латышских фразеологизмов: к сопоставлению языков и языковых картин мира. // *Frazeologické štúdie VI. Hudobné motívy vo frazeológii* / Ed. M. Dobříková. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014, 276 – 283. ISBN 978-80-223-3677-2

Stoikova, T.: К вопросу об антропоцентризме художественной речи: эстетическая функция словесных образов *солнце, луна, звезда* в прозе М. Булгакова и С. Кржижановского // *Acta Slavica Estonica. V. Труды по русской и славянской филологии. Лингвистика. XVI.* Tartu: Tartu Universitāte, 2014, 196-208. ISSN 2228-2335; ISBN 978-9949-32-735-5

Stoikova, T.: Представления о человеке в славянской и балтийской картинах мира (на материале фразеологизмов с рус. *душа, дух*; словац. *duša, duch*; латыш. *dvēsele, dūša, gars*; литов. *siela, vėlė, dvasia*) // *Zinātnisko rārstu krājums: 2 daļa. Daļa 2.* Maskava: Tautu Draudzības Universitāte, 2014, 471- 480. ISBN 978-5-209-06117-5

Stoikova, T.: Синтагматика и парадигматика некоторых фразеологизмов, концептуализирующих внутренний мир человека (на материале русского, болгарского и латышского языков) / *Языковые единицы и категории: синтагматический аспект. Материалы одиннадцатой Международной научной конференции.* Владимир, 29 сентября – 1 октября. Владимир: Транзит - ИКС 2015, 500- 505. ISBN 978-5-8311-0915-3

Stoikova, T.: *Heart and soul as sense organs in Slavic and Baltic language models of the person (on material of phraseological units of the Russian, Bulgarian, Slovak, Czech, Latvian and Lithuanian languages)* // *Streszczenia referatów na międzynarodową konferencję naukową "Świat oczyma duszy – dusza w oczach świata. Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej"* («World eyes of soul, soul world eyes. Soul in anthropology and linguistics»), Warszaw, 15-17 października 2015. Warsaw: Institute of Slavic philology of Rolsky Academy of Sciences. 68 p.

Skrābane, A. Savējie un svešie. Identitātes meklējumi Žana Pola Kofmana darbos "Kurzeme" un "Augšup pa Marnu". - CILVĒKS LITERATŪRĀ UN KULTŪRĀ. "Komparatīvistikas almanahs" DU Humanitārās fakultātes un Humanitāro un sociālo zinātņu institūts, 2015, 253.-264.lpp.  
([http://du.lv/files/000/011/609/Cilveks\\_literat\\_un\\_kult](http://du.lv/files/000/011/609/Cilveks_literat_un_kult) pdf1442064209 EBSCO datubāze )

### **Rakstu krājumi**

Baldunčiks, Juris; Veisbergs, Andreis (ed) (2015) *Vārdnīcas un valoda* [Dictionaries and Language]. (= Valsts valodas komisija. Raksti. 7. sējums). Rīga: Zinātne. 176 pages. ISBN 978-9988-879-87-1

Barniškiene, S.; Lele-Rozentāle, Dz.; Tarvas, M.: *Triangulum. Germanistisches Jahrbuch für Estland, Lettland und Litauen 2013*. 19. Folge. Kaunas, Riga, Tallinn 2014. (MLA)

Barniškiene, S.; Lele-Rozentāle, Dz.; Tarvas, M.: *Triangulum. Germanistisches Jahrbuch für Estland, Lettland und Litauen 2014*. 20. Folge. Bonn 2015. (MLA)

### **Citas publikācijas**

Dreijers, Guntars (2014): *Groteska angļu un latviešu valodā (sastatījumā ar Šarla Bodlēra avottekstiem) / Grotesque in English and Latvian Target Texts (Establishing Contrasts with Charles Baudelaire's Source Texts)*. Promocijas darba kopsavilkums. Ventspils: Ventspils Augstskola. 106 pages ISBN 978-9984-648-46-0

Dubova, Agnese (2014): *Politiskās jomas svešvārdi vācu 20. gadsimta leksikogrāfiskajos avotos sastatījumā ar latviešu valodu / Fremdwörter aus dem Bereich Politik anhand der deutschen lexikographischen Quellen des 20. Jahrhunderts im Vergleich mit der lettischen Sprache*. Promocijas darba kopsavilkums. Rīga: Latvijas Universitāte. 89 pages ISBN 978-9934-517-29-7

Dubova, Agnese; Proveja, Egita (2015): Baltische Germanistentage. In: *Triangulum Germanistisches Jahrbuch für Estland, Lettland und Litauen*, S. 153-157.

### **Publicēšanai pieņemtie raksti**

Balama, Vita (2015a): Semantic fields of Culture Environment. VeA – LiepU, *Via Scientiarum*, Latvija

Balama, Vita (2015b): The Importance of the Context in Acquisition of Language and Culture Phenomena. *Valodu apguve: problēmas un perspektīva XII*. LiepU, Liepāja

Balama, Vita (2015c): Kultūrvides raksturojums Dž. Grišama darbos un to tulkojumos: leksiski semantisko piemēru analīze. *Rakstu krājumā "Vārds un tā pētīšanas aspekti" 19*, LiepU. Liepāja.

Dreijers, Guntars (2015): *Establishing [the] macro-invariant from samples of literary source[s] and target texts*. Nowy Sacz State Higher Vocational School, Poland.

Dubova, Agnese (2015): Deutschsprachige sekundäre wissenschaftliche Texte in lettischen sprachwissenschaftlichen Sammelbänden. Egle Kontutyte; Vaiva Žeimantiene (Hrsg.). *Sprache in der Wissenschaft. Germanistische Einblicke*. Frankfurt a. M. u. a.: Lang, S. 51-62

Dubova, Agnese. Zur Widerspiegelung der herrschenden politischen Regime in den deutschen und lettischen lexikographischen Quellen des 20. Jahrhunderts. (Triangulum)

Dubova, Agnese; Proveja, Egita. Zum Einsatz der KoGloss-Methode beim studienbegleitenden Deutschunterricht. *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*. Darmstadt: TU Darmstadt, ISSN:1205-65



Lele-Rozentāle, Dzintra (2015): Intertextualität in deutschen und lettischen linguistischen Aufsätzen: Kontrastive Analyse und interkulturelle Interpretation. Egle Kontutyte; Vaiva Žeimantiene (Hrsg.). *Sprache in der Wissenschaft. Germanistische Einblicke*. Frankfurt a. M. u. a.: Lang, 161-174

Lele-Rozentāle, Dz.: Übersetzung im Dienste der Rechtskontinuität. Einige Beobachtungen am Beispiel der Rigaer Quellen. Meier, Jörg (Ed.): *Perspektiven und Desiderate der europäischen Kanzleisprachenforschung* (=Beiträge zur Kanzleisprachenforschung 8). Wien: Präsens [sagatavošanā]

Balode, I; Lele-Rozentāle, Dz. sadarbībā ar R. Bender un M. von Boeticher: *Baltisches Deutsch. Annotierte Bibliographie und Überblick*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz (2015/ 2016. g.)

Stoikova, T.: «Интеллектуальное – эмоциональное» в русской и балтийской языковых моделях человека (на материале фразеологизмов русского, латышского и литовского языков) «Славянская фразеология». München: Otto Sagner, 2015. 14 lpp. (iznāks 2015. g. beigās)

### **Referāti zinātniskajās konferencēs Latvijas konferencēs**

Dubova, Agnese; Lele-Rozentāle, Dzintra (2015): *Reisetexte für Übersetzer: Einige Bemerkungen aus deutsch-lettischer Perspektive*. LU 73. konferences sekcija „Ģermāņu valodniecība, slāvu valodniecība”. 2015. g. 26. februārī.

Rudziša, Valda (2015): *Atšķirības preses un tiesību aktu valodas lietojumā: normatīvi stilistiskie aspekti*. 20. starptautiskā zinātniskā konference Liepājas Universitātē.

Skrābane, Astra. *Aspazijas un Raiņa poētisko vārdformu analīze autoru dzejas korpusos*. DZĪVĀ DZĪVE. Aspazija – Rainis – 150, 2015. gada 4.–5. novembris, Daugavpils universitāte

### **Starptautiskās konferencēs**

Balama, Vita. *Semantic Fields of Culture Environment*. Jauno lingvistu konference „VIA SCIENTIARUM 3”, Ventspils, 12.-13.marts, 2015.

Balama, Vita. *The Importance of the Context in Acquisition of Language and culture phenomena*. XII starptautiskā zinātniskā konference VALODU APGUVE: PROBLĒMAS UN PERSPEKTĪVA, Liepājas Universitāte 2015.gada 5.jūnijs.

Balama, Vita. *Contrastive Analysis of Culture References in John Grisham's novels*. Mirrors of Translation studies II Translation & Interpreting Shifts: Identity Shifts. Prešovas universitātē, Slovākijā, 2015.gada 6.-7.oktobrim.

Balama, Vita. *Linguistically Cultural Background of Translation Quality Assessment*. 3rd meeting of “Linguistics Beyond And Within” International Linguistics Conference in Lublin, Poland, 22-23 October, 2015.

Balama, Vita. *Translation Quality Assessment: Cultural and Linguistic Background (EN-LV-RU)*. Revolution, Evolution and Endurance in the English Language and Anglophone Literature and Culture, Žešovas universitātē, Polijā, 12.-13.novembris, 2015.

Dubova, Agnese (2015): *Zur Widerspiegelung der herrschenden politischen Regime in den deutschen und lettischen lexikographischen Quellen des 20. Jahrhunderts. Das 10. Nordisch-Baltische Germanistentreffen* (10. Ziemeļvalstu un Baltijas ģermānistu konference) Tallinas Universitātē (Igaunijā), 2015. g. 10.-13. jūnijs

Lele, Rozentāle, Dz.: Intertextualitāt in deutschen und lettischen linguistischen Aufsätzen: kontrastive Analyse. Starptautiska konference *Sprache in der Wissenschaft: germanistische Einblicke*. Viļņa 24.-27.09.2014

Lele-Rozentāle, Dz.: Par „Austrumeiropas” zinātnisko stilu. 19. starptautiskā zinātniskā konference *Vārds un tā pētīšanas aspekti*. Liepājas Universitāte, 27.-28.11.2014

Lele-Rozentāle, Dz.: Anonym, erkannt und anerkannt. Zur Rolle des mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Übersetzers und Dolmetschers am Beispiel der livländischen Quellen. *10. Nordisch-Baltisches Germanistentreffen NBGT 2015*. Tallina, 10.-14.06.2015.

Skrābane, Astra. “*Tulkot Aspaziju?*” 21. starptautiskā zinātniskā konference “Aktuālas problēmas literatūras un kultūras pētniecībā” 19.-20.marts, Liepājas universitāte

Skrābane, Astra. *Traduction sous le régime politique (RSS de Lettonie 1945-1990)* Tulkošana un politika, Ljēžas univērsitāte, 7.-9. maijs [Traduction et politique (Universite de Liege 7-9 mai 2015)]

Skrābane, Astra. *L’image du Canada en Lettonie*. The 15th International Baltic Conference on Canadian Studies CANADA AMONG NATIONS: WHAT’S IN A NAME? 9. oktobris Rīga, LU

Stoikova, T. X. Starptautiskā zinātniskā konference «Наука и культура России» (Samara, Krievija), 2014. g. 21.-23. maijs. (Neklātienē). Referāta tēma: „Отражение национальной – русской и латышской – картины мира во фразеологизмах с компонентами рус. душа / дух; лтш. dvēsele / dūša, gars».

Stoikova, T. Starptautiskā zinātniskā konference „POLISLAV – XVIII” (Budapešta, Ungārija), 3.- 6. septembra 2014. g. Referāta tēma: «Отражение славянской и балтийской картин мира во фразеологизмах с компонентами рус. душа, дух; болг. душа, дух; слвц. duša, duch / лтш. dvēsele, dūša, gars».

Stoikova, T. Starptautiskā zinātniskā konference „Музыкальные мотивы во фразеологии” (Bratislava, Slovākija), 2014. gada 26. - 27. septembris. Referāta tēma:

„Музыкальные мотивы в семантике некоторых русских и латышских фразеологизмов: к сопоставлению языков и языковых картин мира”.

Stoikova, T. Starptautiskā zinātniskā konference «IV Новиковские чтения. Функциональная семантика» (Maskavas Tautas Draudzības universitāte, Krievija), 2014. gada 28. – 30. oktobris. Plenārreferāta tēma: «Представления о человеке в славянской и балтийской картинах мира (на материале фразеологизмов с рус. душа, дух; болг. душа, дух; словц. duša, duch / лтш. dvēsele, dūša, gars; лит. siela, vėlė, dvasia)».

Stoikova, T. Starptautiskā zinātniskā konference „Semantics and Structure of Language Units” (Klaipėdas universitāte, Lietuva), 2015. gada 12.-13. jūnijs. Referāta tēma: «Сердце и душа как органы чувств в славянской и балтийской языковых моделях человека (на материале фразеологизмов русского, болгарского, словацкого, латышского и литовского языков)».

Stoikova, T. XI. Starptautiskā zinātniskā konference „Языковые категории и единицы: синтагматический аспект” (Vladimira, Krievija), 2015. gada 29. septembris – 1. oktobris. (Neklātienē). Referāta tēma: «Синтагматика и парадигматика некоторых фразеологизмов, концептуализирующих внутренний мир человека (на материале русского, болгарского и латышского языков)».

Stoikova, T. XVIII. Starptautiskā zinātniskā konference „Русистика и современность» (Rīga, Baltijas Starptautiskā Akadēmija) 2015. gada 1.-5. oktobris. Referāta tēma: «Эмоциональная составляющая в славянской и балтийской языковых моделях человека (на материале фразеологизмов русского, болгарского, словацкого, чешского, латышского и литовского языков)».

Stoikova, T. Starptautiskā zinātniskā konference “Świat oczyma duszy – dusza w oczach świata. Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej”/ “Pasaule dvēseles acīm – dvēsele pasaules acīs. Dvēsele antropoloģijā un valodniecībā starpkultūru skatījumā” (Varšava, Polijas Zinatņu Akadēmijas Slāvistikas Institūts), 2015.g. 15.-17. oktobris. Referāta tēma: «Сердце и душа как органы чувств в славянской и балтийской языковых моделях человека».